

## PROBLEME D'UN FRANCAIS

### LA TERRE DES IDEES

Je ne sais plus quel homme d'épée a dit que la guerre est surtout un conflit de forces morales; et l'on s'en rend bien compte en ce moment, rien qu'à voir les discussions passionnées qu'elle soulève.

Avez-vous remarqué qu'il existe deux grands champs de bataille distincts dont les actions concourent à un ultime but commun? A côté de la guerre des hommes à coups de canons, de fusils, de mitrailleuses et de torpilles, il y a la guerre des idées à coups de manifestes, de discours, de journaux et de revues. Cette dernière fait autant de vacarme que l'autre et l'écho s'en prolonge beaucoup plus loin.

Tous les actes collectifs et spontanés d'un peuple reflètent son tempérament national. Les Allemands font la guerre des idées comme l'autre... à coups de "marnilles" plus assourdissantes que dangereuses. On dirait qu'ils visent surtout à épurer les pauvres pékins de neutres en les aveuglant sous un jet de "culture" à haute pression. Le légendaire "manifeste de 93" avec son martèlement doctoral: "Il n'est pas vrai que... il n'est pas vrai que..." restera probablement le travail le plus typique de cette artillerie pesante d'un nouveau genre.

De notre côté, nous avons ces deux armes incomparables de légèreté et de précision que sont la revue et le journal au service des intérêts français. Leurs effets se font sentir sur tous les points du globe; les murailles d'acier qui encerclent le sol germanique ne les empêchent pas d'aller toucher l'ennemi à l'endroit sensible, et il n'y a pas de blocus pour elles quand il s'agit de traverser les mers pour porter aide et réconfort à tous les amis lointains de la France et de ses alliés.

On ne compte plus déjà les jeunes écrivains, espoir de la littérature de demain, qui ont trouvé une mort glorieuse sur les champs de bataille. Il nous est permis de les pleurer à cause des pages émouvantes qu'ils auraient rapportées des journées héroïques qu'ils avaient vécues avec tout le feu de leur âge et toute leur sensibilité d'artistes. Leur belle conduite illustre une fois de plus l'alliance intime qui a existé de tout temps entre la plume et l'épée.

Pendant que les jeunes se distinguent sur le front et se révèlent pour la plupart d'admirables entraîneurs d'hommes, les aînés ne restent pas inactifs et font un besogne identique au sein de la population civile. Il y a bien des manières de servir son pays et le métier de publiciste, à notre époque, revêt un caractère hautement patriotique. Nul n'est plus beau, plus utile, plus indispensable, après celui de soldat.

Nous n'avons pas qu'à repousser l'envahisseur et à le chasser comme il le mérite: il nous faut encore mettre à nu son imposture, réduire en miettes ses sophismes, non moins dangereux que ses shrapnells, faire justice des mensonges et des calomnies au moyen desquels il cherche à nous vouer au mépris des autres nations, contrecarrer ses efforts incessants pour tromper la bonne foi des gens faibles; il nous faut aussi entretenir chez nous l'état d'âme qui doit nous conduire à la victoire finale, prêcher l'union nécessaire, nous prémunir contre les défaillances passagères, inevitables au cours d'une aussi longue épreuve.

Telle est la besogne qui incombe à nos écrivains et dont ils s'acquittent avec la plus grande aisance, car la lutte pour eux est toujours de saison. Ils mettent au service de la grande cause toutes les qualités brillantes de la race, y compris une verve irrésistible. Des académiciens nés malins se paient la tête des Boches dans les grands prix, comme dit Gavroche, et ces Messieurs d'outre-Rhin savent ce qu'il en coûte à leur amour-propre de s'exposer aux raillements du peuple le plus spirituel

du monde. Tels articles éblouissants de Maurice Donnay et d'Alfred Capus leur ont porté des coups droits qui leur ont été plus sensibles qu'un échec de leurs armées.

Ce bataillon d'élite a ses chefs, ses héros, ses victimes aussi. N'est-ce pas à sa tête qu'Albert de Mun tomba, l'automne dernier, frappé en plein cœur? Et de quel prestige indiscret le public l'entourait-il pas aujourd'hui un Maurice Barrès et un René Bazin, pour ne citer que ces deux maîtres écrivains entre tant d'autres?

Un des traits les plus caractéristiques de la guerre des idées, c'est que son champ d'action n'a aucune limite déterminée. Etant donné l'ampleur du conflit et des intérêts en jeu, on ne voit pas bien quelle parcelle du globe où vit une nation civilisée peut s'y soustraire. Aussi la foule des pioupious anonymes de cette autre armée est-elle innombrable. A côté de noms illustres et de talents consacrés, elle accueille tous les volontaires bien intentionnés. Moi-même, dans ces colonnes, je fais tant bien que mal le coup de feu, en franc-tireur...

Soldats de la plume et soldats de la tranchée luttent pour le triomphe de la même cause, celle de la liberté et de la civilisation. Se battre pour des idées, c'est une aventure qui n'est pas nouvelle au pays de France; on la retrouve pour ainsi dire à chaque page de son histoire. Les deux armées coopèrent momentanément à une oeuvre commune, mais il en est une pour qui la guerre dure toujours; car au-dessus de l'armée nationale, beaucoup moins négligeable qu'on ne la pensait à Berlin, il y a l'incomparable armée des vraies forces françaises, l'immortelle armée d'invasion qui ne connaît jamais ni arrêt, ni retraite, ni débâcle: l'armée des idées" (Melchior de Vogüé).

UN FRANCAIS.

## UNE EFFROYABLE

### TRAGEDIE A CHICAGO

Plus d'un millier de personnes se noient dans la rivière Chicago.

Chicago, 24.—Plus d'un millier de personnes ont été noyées ce matin dans la rivière Chicago, à la suite du coulage du vapeur Eastman, qui venait de quitter le ponton d'embarquement pour effectuer la traversée du Lac Michigan.

Les victimes de cette effroyable catastrophe appartenaient au personnel des usines Western Electric Company, dont c'était le pique-nique annuel. L'accident s'est produit vers sept heures du matin. Trop lourdement chargé sur le pont supérieur l'Eastman capota brusquement, emportant la plus grande partie de ses passagers. De nombreuses victimes périrent à quelques verges seulement de la rive.

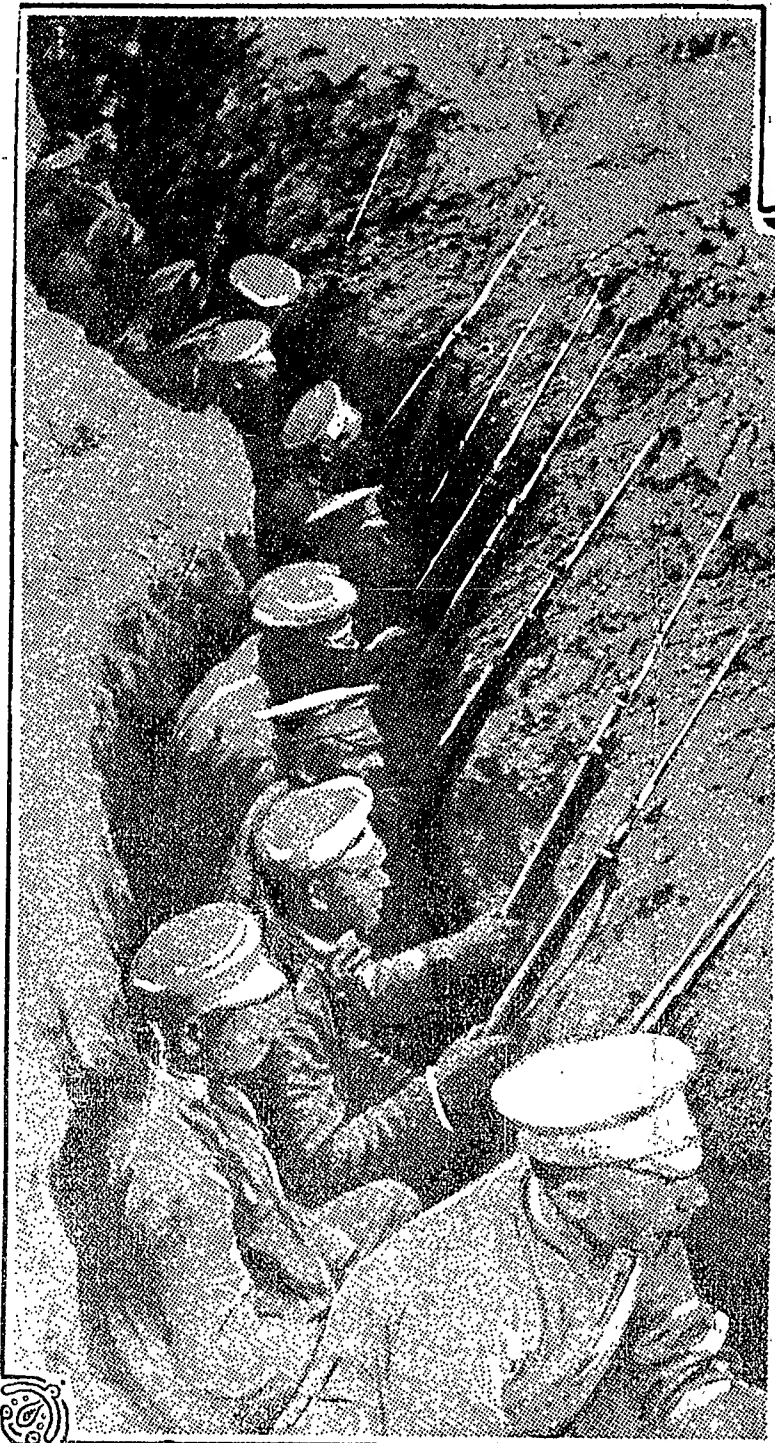
La plus grande parties des victimes sont des femmes et des enfants.

Chicago, 25.—Après un jour et une nuit de recherches incessantes 934 cadavres ont été retirés de la coque de l'Eastman, dans laquelle on a pratiqué des ouvertures. On estime le nombre total des victimes à plus de 1000.

## LA PROHIBITION AU MANITOBA

Le Premier-Ministre Libéral en fera un article de son programme politique.

Winnipeg, 25.—L'hon. T. G. Norris a été choisi comme candidat par la Convention libérale de Lansdowne. En acceptant cette nomination le Premier-Ministre Manitobain a déclaré que si le gouvernement Libéral est maintenu au pouvoir son premier soin sera de soumettre au peuple un référendum sur la question de prohibition du commerce des liqueurs.



3UR LA ROUTE DE VARSOVIE

Soldats russes, abrités dans une tranchée hâtivement creusée, attendant l'ordre de charger.

## LA QUESTION DE L'ENSEIGNEMENT BILINGUE EN ALBERTA

Dans notre précédent numéro, nous avons publié l'article de M. H. Bourassa sur l'Enseignement bilingue en Alberta. Au cours de cet article, le directeur du "Devoir" fait allusion à une lettre de M. le Dr Boulanger, président de l'Association St-Jean-Baptiste d'Edmonton, dans laquelle celui-ci "approuve sans réserve l'attitude de M. Gariépy et la prend à son compte".

Voici la teneur de cette lettre adressée par M. le Dr Boulanger à M. Jean Dumont, rédacteur au "Devoir".

Edmonton, le 21 avril, 1915.

Monsieur Jean Dumont,

LE DEVOIR.

Je suppose que c'est vous qui signez J. D. "Le Bilinguisme en Alberta."

Je lis depuis sa fondation "Le Devoir" et suis certain que vous n'avez pas voulu défendre le Journal bleu, le "Courrier de l'Ouest". M. Bourassa serait plutôt, je pense, "vieux rouge".

Quelques politiciens d'ici ont tenté de se faire un peu de réclame avec cette question; mais à l'assemblée générale annuelle de la Société Saint-Jean-Baptiste, le 11 avril, l'hon. Wilfrid Gariépy, le chef des Canadiens-français de l'Alberta, a demandé aux Canadiens-français de bonne foi de ne pas faire d'agitation stérile, attendu que la motion Michener ne changeait rien à la loi existante.

L'assemblée a endossé sa conduite en l'épaulant, une heure après son discours, par acclamation—président honoraire de notre société nationale.

L'hon. Lessard a voté en chambre avec l'hon. Gariépy sur cette résolution.

La motion Michener n'étant que la reconnaissance et l'approbation du "modus vivendi" déjà accepté, nos cinq députés canadiens-français n'ont pas cru devoir voter contre.

Votre dévoué,

Jos. BOULANGER, M.D.,  
Président de l'Association St-Jean-Baptiste d'Edmonton.

## LA QUESTION DE L'ENSEIGNEMENT BILINGUE EN SASKATCHEWAN

Nous reproduirons, la semaine prochaine, un intéressant article de M. H. Bourassa sur l'Enseignement bilingue en Saskatchewan.

## M. JOSEPH HAMELIN SUIT L'EXEMPLE DE M. BERNIER

M. Joseph Hamelin, membre du parti conservateur Manitobain vient de se retirer de ce parti, dont il n'approuve pas le programme. M. Joseph Hamelin se présente comme candidat indépendant dans le comté de Ste-Rose.

## ON EXECUTE DES ESPIONS ALLEMANDS

Quarante-neuf de ces individus sont passés par les armes en Angleterre.

## COMMENT ON LES PINCE

Chicago, 15.—Une lettre du docteur Sydney Walker qui est à Londres à un de ses amis de Chicago, lettre qui échappa évidemment à la censure, dit que 49 espions allemands ont été arrêtés dernièrement en Angleterre et exécutés. Voici le récit tel qu'il est fait dans la lettre en question.

"Le 20 juin, l'ordre secret fut donné à tous les officiers de l'armée et de la marine anglaise, qui se trouvaient à Londres de ne pas sortir le lendemain en automobile ou en taxi. Le jour suivant 3,000 détectives en civil sortaient de Scotland Yard, avec l'ordre d'arrêter tout officier rencontré en automobile. Les détectives arrêtèrent ainsi cinquante-deux individus revêtus d'uniformes d'officiers anglais.

"Trois d'entre eux prouvèrent qu'ils venaient d'arriver d'Irlande et qu'ils n'avaient pas été informés de l'ordre issu la veille. Les quarante-neuf autres furent arrêtés comme espions allemands et exécutés de suite, sans passer en jugement. N'ayant aucune connexion avec le ministre de la Guerre, ils n'avaient pas reçu l'ordre défendant de sortir en taxi ou en automobiles."

## L'HON. M. BERNIER SE PROCLAME

### INDEPENDANT EN POLITIQUE

Une intéressante communication de l'ancien secrétaire Provincial du Manitoba.

Nous recevons la lettre suivante: Winnipeg 23 juillet, 1915

"Monsieur le Directeur du "Courrier de l'Ouest"  
"Cher Monsieur,  
"Ci-joint copie d'une déclaration que je viens d'envoyer aux journaux de Winnipeg pour publication.

Veillez me croire, etc.

JOSEPH BERNIER

### TRADUCTION

"Je suis aujourd'hui, en politique provinciale, franchement indépendant.

"Pendant quinze ans, j'ai suivi sincèrement la ligne de conduite tracée par Sir Rodmond Roblin, parce que je croyais honnêtement, comme je le crois aujourd'hui, que celui-ci faisait de son mieux pour garantir, à la minorité de cette province, ses droits constitutionnels. Sir Rodmond a actuellement disparu de la vie publique. Je ne puis approuver le programme de M. Norris. Je ne puis pas, par ailleurs, me désavouer en acceptant cet article du programme du nouveau parti conservateur indépendant, qui demande le rappel des amendements Coldwell, amendements, à l'adoption desquels j'ai contribué de tout mon pouvoir, et que je tiens comme étant une amélioration à la situation scolaire, en permettant aux Bureaux des Ecoles d'en venir à une entente loyale et rationnelle avec les minorités sur les questions scolaires. Le rappel des amendements Coldwell serait, à mon sens, un sérieux pas en arrière dans la voie conduisant à un traitement et à une considération loyale entre la majorité et la minorité.

"Je puis dire qu'hier, de vieux amis de St-Boniface m'ont demandé de laisser soumettre mon nom à la Convention Conservatrice. Je regrette, pour la raison ci-dessus, d'avoir été obligé de décliner cette invitation. Personnellement, je n'ai pas l'intention de me présenter comme candidat à cette élection. Je n'ai pas d'ambition personnelle dans cette voie.

"La conduite future du parti, qui sera appelé au pouvoir, déterminera mes propres actions à venir. Il y a des principes que j'ai toujours défendus de mon mieux. Je puis peut-être en énumérer quelques-uns:

"Loyauté absolue à la Constitution britannique, aux Institutions britanniques, à la Couronne britannique et au Drapeau britannique;

"Enseignement parfait de l'anglais dans toutes les écoles de la province;

"Respect de la langue maternelle de tous ceux qui sont appelés fausement des étrangers, lorsqu'ils sont naturalisés sujets britanniques;

"Législation nécessaire pour supprimer la double taxe à Winnipeg, Brandon, et dans les autres centres où elle existe;

"Enseignement religieux à l'école;

"Respect absolu de la province à l'Acte de la Confédération, en ce qui concerne les droits de toutes les parties;

"Représentation loyale à l'Assemblée Législative de toutes les nationalités y ayant droit par leur nombre;

"Rappel des amendements Coldwell pourvu que les dits amendements soient incorporés à l'Acte des Ecoles, pourvoyant ainsi à une substitution adéquate des dits.

"Mon opinion personnelle est que, à moins que les partis politiques n'adoptent des vues larges et patriotiques, en ce qui concerne ces principes, un troisième parti surgira certainement. Ce parti sera un parti constitutionnel. Il aura pour idéal les principes établis par les Pères de la Confédération du Canada."

## : Nouvelles de la Guerre :

### LA SITUATION

Londres, 26.—Les Allemands, dans leur marche sur Varsovie, ont atteint la puissante ligne retranchée constituée par le rivièr Bug au nord de la capitale polonaise. Cette ligne, sur laquelle les Russes s'appuient, offre un obstacle presque insurmontable aux troupes du Maréchal Von Mackensen. D'autre part l'armée allemande opérant au sud de Varsovie, sous les ordres du maréchal Von Hindenburg, se heurte à des positions russes extrêmement fortes au nord du chemin de fer Lublin-Cholim.

Ces deux obstacles pourraient fort bien entraîner un échec complet de l'entreprise d'invasion de Varsovie par les armées austro-allemandes.

Le long du front occidental les Français ont fait des gains importants, notamment à Ban-de-Sapt, où ils ont capturé 825 prisonniers et 6 mitrailleuses et se sont rendus maîtres de positions puissamment organisées par les Allemands. Cette avance française est reconnue dans le communiqué allemand.

Sur le front austro-italien, les troupes autrichiennes auraient évacué Gorizia, position reconnue comme étant la clef de Trieste.

Londres, 27.—Les efforts du maréchal Von Mackensen, au sud de Varsovie, n'obtenant pas le succès attendu, les Allemands concentrent maintenant leurs efforts sur le front d'attaque au nord de Varsovie; ils ont pu franchir la rivière Narew sur un front de 40 milles et marchent sur la rivière Bug. L'opinion à Londres est que Varsovie tient encore, mais que sa capture par les Allemands n'est plus qu'une question de temps.

Au nord de Libau les Allemands ont débarqué 30.000 cavaliers qui ont pour mission de couper les lignes de communication de Varsovie avec les provinces de la Baltique.

La signature d'un traité entre la Turquie et la Bulgarie n'est pas confirmée à la légation Bulgare à Londres.

Sur le front s'étendant de la Mer du Nord à la Suisse, on ne signale que des engagements d'artillerie. Pont-à-Mousson, violemment bombardé samedi, l'a de nouveau été hier, ainsi que Arras. En Champagne et au Vauquois les opérations de mines ont continué à l'avantage des Français.

Un communiqué officiel italien annonce la capture par les troupes italiennes de l'île de Pelagos, située dans la mer Adriatique, qui constitue une importante position stratégique.

### UN TRAITE

#### TURCO-BULGARE

Londres, 25.—Une dépêche envoyée de Sofia au Times mande que la Turquie vient de céder à la Bulgarie une portion de son territoire assurant à cette dernière un débouché sur la mer.

On ignore si le traité intervenu entre ces deux pays assure la neutralité de la Bulgarie ou entraîne sa participation dans la guerre du côté de la Turquie.

## PAS DE FETE EN L'HONNEUR DE LA REINE

Amsterdam, 25.—Les autorités allemandes en Belgique ont interdit la célébration de l'anniversaire de naissance de la reine des Belges.

### UNE HONNETE

#### JAMBE DE BOIS

Une touchante anecdote trouvée par la "Liberté" dans le "Daily Mirror".

Un chirurgien anglais avait dernièrement amputé un fusilier Irlandais, atteint d'un éclat d'obus à la cuisse.

—Vous tracassiez pas, mon garçon, lui dit-il, je vais couper une jambe à l'un de ces vilains prisonniers teutons que votre ré-

giment a capturés hier et je vous la grefferai gentiment quand je vous aurai enlevé la vôtre.

—Merci, monsieur le major, répondit alors gravement le soldat, c'est bien bon à vous de me proposer cela, mais soit dit sans vous offenser, j'aime mieux une "honnette" jambe de bois!

### LA GUERRE VUE DU FRONT

Intéressante lettre d'un combattant.

Un des amis de notre journal nous communique l'intéressante lettre que l'on va lire, qu'il vient de recevoir de l'un de ses amis, lieutenant d'artillerie, actuellement sur la ligne de feu au nord d'Arras:

"Nord d'Arras, France.

"Mon cher ami—

Je profite d'une accalmie pour t'écrire un peu, ce qui ne m'a pas été possible plus tôt, car depuis quelques jours nous sommes engagés dans une grosse bataille. Disons de suite que les affaires marchent bien, puisque les Allemands ont laissé entre nos mains des milliers de prisonniers; des canons, des mitrailleuses. Mais ce qu'il a fallu se dépenser! J'ai assisté à la canonnade la plus formidable que j'aie vue depuis le début de la guerre. Aucune imagination, aucune description ne peut en donner même une faible idée. Songe que l'attaque par les nôtres fut préparée par un feu d'artillerie de centaines de pièces dont beaucoup de grosses et que le tir a duré d'une façon intense et ininterrompue pendant quatre heures. L'intensité allait croissant pour atteindre aux dernières minutes le maximum de violence. Aux canons s'ajoutaient de nombreux lance-bombes. Ces bombes sont chargées avec 25 kg. de mélinite et font un vacarme effroyable. Enfin à la fin des quatre heures, des mines creusées à 8 ou 10 mètres sous les tranchées boches et renfermant des milliers de kilos d'explosifs sautèrent l'une après l'autre. Le tableau était moult effrayant, infernal. Les lignes boches, sur plusieurs kilomètres de largeur et environ un kilomètre de profondeur étaient noyées dans une fumée opaque, impénétrable, qui allait s'épaississant d'instant en instant et dans cette mer de fumée des centaines de projectiles dévalaient simultanément, en produisant des colonnes de fumée noire s'élevant sans cesse, serrées vers le ciel.

Et cela dura quatre heures cet ouragan de fer déchaîné sur les Boches, dont l'artillerie, naturellement prise à partie, ne put riposter.

Nous savions qu'au bout de quatre heures exactement notre infanterie devait sortir de ses tranchées, franchir l'espace qui la séparait des réseaux de fil de fer boches, passer à travers ces derniers, pour pénétrer dans les tranchées allemandes, dont le réseau inextricable s'étendait quelquefois sur quatre cents mètres de profondeur. Personne ne peut dire l'émotion qui nous étreignait pendant les dernières minutes du bombardement. Tout le monde près de soi avait les yeux braqués sur sa montre. Qu'allait-il arriver? Que de fois nos fantassins s'étaient lancés sur les réseaux de fil de fer, où ne pouvant plus passer, ils étaient fauchés jusqu'au dernier par des mitrailleuses placées sous des abris solides. Pareille chose allait-elle encore arriver? Après tout, c'était possible malgré tout ce bombardement. Les Allemands savent se retrancher à merveille, d'une façon pour ainsi dire inexpugnable. Des mitrailleuses dans tous les coins, prenant de flanc et de front l'assaillant arrêté au réseau de ronces artificielles. Toutes ces pensées nous hantaient, et nous songions à ces braves pioupious qui balayèrent au canon à cent mètres des lignes allemandes, attendant le signal. Plus que cinq minutes. Le tonnerre augmentait encore si possible. Quatre minutes! Les lance-bom-

Suite à la page 4



## CARTES D'AFFAIRES

**L. A. GIROUX**  
de la société légale  
**BISHOP, PRATT & GIROUX**  
Avocats et Notaires  
Bureau: Edifice de la Banque  
Molson  
**PRET D'ARGENT**  
Phone 4131 EDMONTON, ALTA.

**GRAVEL & GRAVEL**  
AVOCATS ET NOTAIRES  
MOOSE JAW, SASK. GRAVELBOURG, SASK.

**EDWARD BRICE**  
AVOCAT ET NOTAIRE  
**ARGENT A PRETER**  
Bailles Larue et Picard  
248, Ave Jasper, Edmonton, Alta.

**Edwards, Dubuc & Pelton**  
Avocats et Notaires  
502-504 Edifice McLeod  
En face le Bureau de Poste,  
Edmonton, Alta.

**Frank W. Russell, L.L.M.**  
Avocat et Avoué  
Successeur de Russell & Russell  
6-4-11 Végreville, Alberta.

**F. A. MORRISON, L.L.E. E. D. J. CROMP**  
**MORRISON & CROMP**  
Avocats et Notaires  
ARGENT A PRETER  
6-4-11 Végreville, Alberta.

**LANDRY & LANDRY**  
Avocats et Notaires  
COLLECTIONS SOLICITEES  
Edifice Sugarman, Ave Jasper

**RUTHERFORD, JAMIESON & GRANT**  
AVOCATS, AVOCATES ET NOTAIRES  
202 EDIFICE McLEOD, EDMONTON, ALTA.  
Edifice de la Banque Impériale, Avenue Whyte,  
Edmonton, Alta. 16-100

**MEDECINS-CHIRURGIENS**  
**Dr. W. HAROLD BROWN**  
SPECIALISTE POUR LES YEUX, LES  
OREILLES, LE NEZ ET LA GORGE  
Bureaux :  
Edifice de la Banque de l'Amérique  
du Nord, 2ème Etage  
Heures de consultation: 9 heures a.m. à 12.30  
p.m.; 1.50 heures p.m. à 5 heures p.m.  
Examen de la vue pour choix de  
lunettes

**Dr. G. J. HOPE**  
DENTISTE  
Nouvelle adresse:  
710 McLEOD BUILDING  
En face le Bureau de Poste. Tél. 5285  
Heures de consultation: 9.30 h. à 12.30 h.  
5 h. à 6 h. p.m.

**Dr. TURCOT**  
Ex-chef de l'Hôpital des Enfants  
Malades, Paris, France.  
Spécialité: Maladies des En-  
fants. Heures de bureau: 2 à 5,  
7 à 9 p.m. Phone 4359

**IMMEUBLES**  
**LARUE & PICARD**  
Ont maintenant leur bureau à  
CHAMBRE No. 4  
No. 248, Avenue Jasper  
TELEPHONES: 1816  
RESIDENCE: 1798

**H. MILTON MARTIN**  
Courtier d'Immeubles et d'Assu-  
rances

**AGENT FINANCIER**  
**EDIFICE TEGLER**  
Chambres 729 et 730,  
Edmonton, Alta., Canada  
Téléphone 4344 — Boite P. 898

**DIVERS**

**McCOPPEN & LAMBERT**  
LIMITED  
Entrepreneurs de Pompes Funé-  
bres  
Tél. Bureau 4515, Écuries 1505  
Cinquième rue et Ave Jasper  
Edmonton, Alta.

**THE**  
**CONNELLY - MCKINLEY**  
**COMPANY, LIMITED**  
Embaumeurs et Entrepreneurs de  
pompes Funébres.  
CHAPELLE PRIVEE ET AMBULANCE,  
136 rue Rice. Téléphone 1525

**The Edmonton Sporting**  
**Goods Co.**  
**SIMPSON & HUNTER.**  
Armes munitions et articles de  
sport, fusils réparés. Les com-  
mandes venant de la campagne  
reçoivent une attention spéciale.  
233, Ave. Jasper E. — Edmonton

**BOIS DE CHAUFFAGE ET**  
**CHARBON**  
**DUPLESSIS**  
Nous avons toujours un assorti-  
ment considérable d'excellente  
qualité aux plus bas prix du mar-  
ché. Matériaux pour construc-  
tions, etc. Tél. 2158.

**10324 Troisième Rue, Coin Peace**

**HOTELS**  
**QUEENS HOTEL**  
VEGREVILLE, ALTA.  
ED. CYR — — — — — Gérant  
L'hôtel préféré des Canadiens-  
français à Végreville.  
Prix — — — — — \$2.00 par Jour

**GLACE GLACE**  
Achetez votre glace de la  
Compagnie  
**TWIN CITY ICE, LTD.**  
qui possède la seule glaciè-  
re hygiénique à Edmonton  
Pas de saïure dans notre  
glacière  
Téléphone 4202  
et demandez nos prix pour  
la saison.

**DU PAIN SAIN**  
Les chaleurs estivales ro-  
quière une nourriture lé-  
gère quoique nutritive.  
Faites l'essai du  
**Pain Hallier**  
et agissez alors au meilleur  
de votre jugement.  
**J. A. HALLIER**  
Le Magasin de la Qualité  
9974 JASPER  
Téléphone: 1327 et 6720  
EDMONTON, ALTA.

**NOUS** nous attendons de vi-  
vre, comme le font tous ceux qui  
sont en santé — mais l'observa-  
tion de ce qui se passe autour  
de nous nous a fait nous ensei-  
gner qu'un nombre plus ou moins  
grand meurt chaque année.  
Nous assurons notre maison  
comme question d'affaires, en  
cas où elle brûlerait, nous de-  
vions assurer votre vie comme  
question d'affaires aussi, car  
c'est une valeur que la mort  
peut détruire.  
**ERNEST R. DAME TEL. 1827**  
**EDMONTON, ALTA.**

## “COIN FEMININ”

## NOUVELLE

## Les Fiançailles d'Edith.

—Mademoiselle Edith, je vous assure que c'est vous qu'il sa-  
lut, et vous seule!... N'est-ce  
pas, mesdemoiselles?

Il y eut un mouvement d'as-  
sentiment parmi les dix formes  
fluettes parsemées sur le sable  
liée, dans l'étroit rayon qui en-  
tourait Mademoiselle Edith.

Elles étaient dix, en effet, égre-  
nant les nuances du brun le plus  
sombre jusqu'au blond le plus  
roux sous le bérêt basque bleu  
marin. Mais plus encore que  
la commune coiffure, ce qui leur  
donnait un air d'uniforme et de  
presque sœurs c'était la pâ-  
leur délicate de leurs visages  
minces que le hâle de la mer  
n'avait pas encore mordus, la  
gracilité de leurs membres, et  
une certaine nonchalance de  
mouvements qui serait le cœur  
parce que l'aimée de ces enfants  
n'avait pas dix-huit ans et que  
la plus jeune à peine dépassait  
seize. Par cet après-midi en-  
ivré de soleil, on eut voulu voir  
leur jeunesse en fleur s'épa-  
nouir en de bruyants éclats, al-  
ternant avec la profonde cla-  
meur du flot s'engouffrant dans  
la caverne du Diable, et elles  
demeuraient allongées ou demi-  
renversées dans les fauteuils de  
sable que des enfants avaient  
creusés par jeu. Quelques-unes  
piquaient de vagues points une  
bande de broderie, la plupart  
s'amusaient à tamiser le sable  
brillant de mica entre leurs  
doigts longs et diaphanes, puis  
à effacer distraitement les pe-  
tits tas qu'elles avaient ainsi  
formés. Parfois la pointe aigüe  
d'une langue recueillait sur les  
lèvres blanches la saveur amère  
déposée par l'embrun. Cepen-  
dant elles n'étaient pas des ma-  
lades. “Le Nid de rochers” —  
c'était le nom dont s'adornait la  
confortable villa-pension dirigée  
par Madame Bordeau — n'accep-  
tait aucune jeune fille atteinte  
de maladie organique. Ses pen-  
sionnaires, étaient des anémiques,  
des convalescentes, de petites pa-  
risiennes fragiles que la Faculté  
envoyait vers le miracle de la  
mer bretonne.

Mademoiselle Edith, cette an-  
née-là, avait charge des “gran-  
des”. Elle aussi portait le bé-  
ret basque sur ses cheveux cou-  
leur de châtaigne luisante et  
mûre; elle aussi avait le visage  
mince, mais sa pâleur chaude,  
ambrée, émouvante, prêtait à sa  
physionomie une ardeur de vivre  
que vainement tentait d'éteindre  
la résignation de ses yeux gra-  
ves.

Lorsque les dix formes fluet-  
tes se firent réaffaïsser en  
leurs poses familières d'écharpes  
jetées sur le sable, Mademoisel-  
le Edith dit de sa voix chan-  
tante où quelques notes se bri-  
saient brusquement.

—Ne dites pas de folles, mes  
petites. Le salut de ce Mon-  
sieur s'adresse à nous toutes.

—Mais pourquoi? Il ne nous  
connaît pas.

—Myriam, voyons! Il est  
français. Voici quinze jours  
que nous le rencontrons sur la  
plage ou dans les rochers: sa  
politesse est toute naturelle.

—D'abord pourquoi le rencon-  
trons nous chaque jour sur “no-  
tre” plage et dans “nos” ro-  
chers?

—La plage est à tout le mon-  
de, et les rochers aussi.

—Oui, mais personne n'y  
vient parce que la plage, “no-  
tre” plage, est étroite et “nos”  
rochers trop sauvages. Moi, je  
vous dis, Mademoiselle Edith, que  
cela ressemble à un commence-  
ment de roman et que vous en  
êtes l'héroïne!

Mademoiselle Edith sourit,  
étendit un peu le bras, ce qui mit  
sous ses doigts la tête petite et  
fine, blonde et jolie de Myriam.

—Laissez ce petit front en re-  
pos, chérie. Vous connaissez les  
prescriptions du médecin?

Myriam s'étira comme un jeu-  
ne chat sous la caresse et sans  
se lever, rampant sur ses cou-  
des, elle se rapprocha de Made-  
moiselle Edith, s'allongea sur le  
pan de sa robe.

—Oui, je sais: une vie de pe-  
tit animal, sans rire, sans pleu-  
rer, sans penser, ou gare aux  
crises et à la grande voiture!

Myriam était l'unique enfant  
d'un riche Brésilien marié à une  
Parisienne. De cinq à seize  
ans, elle avait successivement  
traversé toutes les maladies de  
l'enfance et de l'adolescence. La

coxalgie l'avait laissée lé gère-  
ment claudicante. Depuis qu'on  
ne la conduisait plus dans une  
longue voiture, il lui fallait l'ap-  
pui d'un bras pour marcher.  
Madame Bordeau ne l'avait ac-  
ceptée au “Nid” qu'après de lon-  
gues hésitations. Durant les  
premiers jours, une femme de  
chambre l'accompagnait à la pro-  
menade, puis un matin Made-  
moiselle Edith avait proposé:

—Voulez vous prendre mon  
bras, Myriam?

Et dans les yeux de Myriam  
une grande flamme de gratitu-  
de, de passion était montée.

Tout près d'elle, maintenant,  
elle disait, tendrement tête:

—Tant pis! J'accepte tout,  
même la voiture, si je peux vous  
empêcher de passer près du bô-  
heur comme une chère grande  
dédaigneuse.

Mademoiselle Edith se fit sé-  
vère.

—Myriam ne m'o bligez pas à  
gronder. Vous dérisionnez ab-  
solument. Je serai obligée de  
prévenir Madame.

—Et l'on changera nos pro-  
menades, remarqua une blonde  
indolente.

—Croyez vous que cela le dé-  
routera, riposta Myriam? Mes  
pauvres petites, vous n'avez donc  
jamais lu Maryan, Jeanne de  
Coulomb, Mary Floran? Moi, je  
vous dis que le héros n'attend  
qu'une occasion, qu'un incident  
pour se faire connaître un peu  
plus.

C'est vrai que nous le con-  
naissions très peu!

—Oh, l'on voit tout de suite  
qu'il est “du monde.”

—Il salue si bien!

—J'opine pour un officier en  
civil.

—Moi pour un peintre.

—Ne vous énervez pas, Mesde-  
moiselles, nous le saurons bien-  
tôt: le jour où arrachant l'une  
de nous aux flots, il viendra ia

jeter pantelante, aux pieds de  
Mademoiselle Edith...

—Celle Myriam!

Les dix formes fluettes furent  
agitées d'un rire cristallin qu'u-  
ne exclamation interrompit.

—Le voici! chut! chut!

Mademoiselle Edith se redres-  
sa. C'était lui, en effet, c'était  
l'étranger qui, depuis une quin-  
zaine semblait à dessein multi-  
plier ses rencontres avec la pe-  
tite bande des “Grandes.”

Il venait tout droit à elle et  
à mesure qu'il se rapprochait  
une angoisse délicieuse l'enva-  
hissait comme si sous l'apparen-  
ce de cet homme encore jeune,  
de taille élevée et droite, le bon-  
heur évoqué par Myriam allait  
survenir. Une pâleur moite saisit  
la sienne; Elle tressaillit. L'ar-  
dent visage de Myriam était le-  
vé vers elle en une imploration.

Alors pour calmer l'enfant pas-  
sionnée, elle lui sourit douce-  
ment et ce sourire n'était pas  
éteint quand l'étranger s'inclina  
devant elle:

—Mademoiselle, j'ai trouvé ce  
ruban, sur la falaise, peut-être  
appartient-il à l'une de vos pen-  
sionnaires?...

Le ruban était bleu clair; les  
blondes d'un geste vil s'assu-  
rèrent que leurs nattes étaient li-  
ées du ruban réglementaire. Les  
brunes, vouées au ruban rose,  
ne quittèrent pas des yeux l'é-  
tranger toujours à demi incliné  
devant Mademoiselle Edith.

—Il est à moi, Monsieur. Je  
vous remercie répondit Myriam.  
Comme elle ne faisait pas un ges-  
te, Mademoiselle Edith dulpren-  
ed le ruban, sourit encore et  
emercier. Les “Grandes” atten-  
daient les mots qui suivraient  
et qui seraient le début du ro-  
man promis par Myriam. Mais  
l'étranger salua, s'éloigna d'un  
pas rapide, pendant que Made-  
moiselle Edith, très calme, nouait  
les boucles blondes de Myriam.

\*\*\*

L'innocent stratagème de My-  
riam, détachant elle-même son  
ruban, eut pour effet de rendre  
plus cordial le salut bi-quotidien  
de l'étranger. Mademoiselle  
Edith s'en irrita. Il lui arriva  
de détourner la tête, de paraître

absorbée par le jeu des vagues  
pour se dispenser du léger salut  
qu'elle rendait. Ces jours-là,  
Myriam devenait nerveuse, irri-  
table et son petit corps déjeté se  
roidissait aux côtés de sa grande  
amie.

Sur la plage, on s'entretenait  
rarement de l'étranger. Made-  
moiselle Edith avait parlé d'un  
ton qui en imposait aux moins  
disciplinées. Aussi, il y eut  
une exclamation lorsqu'une pen-  
sionnaire s'écria, en revenant du  
parloir:

Je sais qui “il” est! Papa  
vient de me l'apprendre. C'est  
un architecte, un architecte de  
talent, chargé d'un rapport sur  
les monuments historiques, en  
Bretagne. Notre vieille petite  
église, l'a arrêté et intéressé...  
Il se nomme Jean Mériat.

Mademoiselle Edith le savait  
depuis la veille.

La veille, dans la pénombre  
de l'église ils s'étaient croisés  
sans se reconnaître. En sortant  
elle avait suivi cette ombre qui  
se dirigeait vers le presbytère,  
où elle-même se rendait. Sous  
la lampe fumuse que Maryvonne  
soulevait à deux mains, ils  
s'étaient reconnus et sans em-  
barras ils s'étaient souri.

\*\*\*

Le roman pressenti par My-  
riam se déroula sans qu'aucune  
des “Grandes”, à l'exception de  
Myriam, ne le devinât.

Un soir, un soir de lumineuse  
nuit parfumée, Mademoiselle  
Edith pénétra doucement dans la  
chambre de Myriam. L'enfant  
ne dormait pas; ses yeux plon-  
geaient par le cadre de la fenê-  
tre ouverte sur le carré bleu de  
la mer frissonnante. Des jas-  
mins en fleurs encaisaient l'air  
dans le vent tiède.

Sur le bord du lit étroit et  
blanc, Mademoiselle Edith s'as-  
sit. Les petites mains mortes  
furent aussitôt dans les siennes,  
l'attirant. Alors, elle dit le se-  
cret, le cher secret qu'il faudrait  
garder jusqu'à la fin des va-  
cances, — Madame Bordeau l'exi-  
geant.

Je suis fiancée, ma chère!  
La voix chantait toujours en

se brisant. Myriam eut un choc  
de tout son corps fragile.

—Non, ce pas ainsi... Vous  
êtes triste encore. Ma grande  
amie, je vous veux heureuse de  
tout le bonheur, de tout le bon-  
heur que je n'aurai jamais!...

Songez, vous portez en vous ma  
part et la vôtre!

—Myriam, mon enfant chérie,  
ne parlez pas ainsi. Je n'accepte  
pas! C'est vous qui devez con-  
naître le bonheur. Si vous sa-  
viez, ce soir, quand j'ai répondu,  
oui, comme je pensais à vous, à  
la joie que je vous donnerais!

—Il ne fallait pas!

La plainte de la mer entra,  
douce, faible et se mêla, frater-  
nelle aux petits sanglots de l'en-  
fant que Mademoiselle Edith  
cherchait vainement à apaiser.

\*\*\*

Les dix formes fluettes ne  
s'alanguissaient plus comme des  
écharpes molles sur le sable lié  
de brillant de mica: elles étaient  
dix femmes, dix filles de France,  
droites, vivantes, éperdument  
dressées dans l'attente du tos-  
sin qui appellerait aux armes...

Des hommes traversaient le  
village se hâtant vers les routes  
de l'Est. Des appels vibraient  
dans l'air. Des femmes, sans  
larmes, faisaient des paquets  
coupant d'épaisses tranches  
dans les miches brunes.

Les préparatifs s'activaient  
mais il y avait encore de l'es-  
poir.

Et voilà que désordonnées, les  
écharpes comme prises du délire  
se mirent à battre halelantes,  
sans arrêt. Une clameur où tous  
les sentiments humains se trou-  
vèrent confondus fusa formida-  
ble, aussitôt, ce fut la reprise,  
la conscience du devoir actuel...

Entre ses mains, Myriam pres-  
sait les mains de Mademoiselle  
Edith, farouche, effrayante de  
désespoir muet.

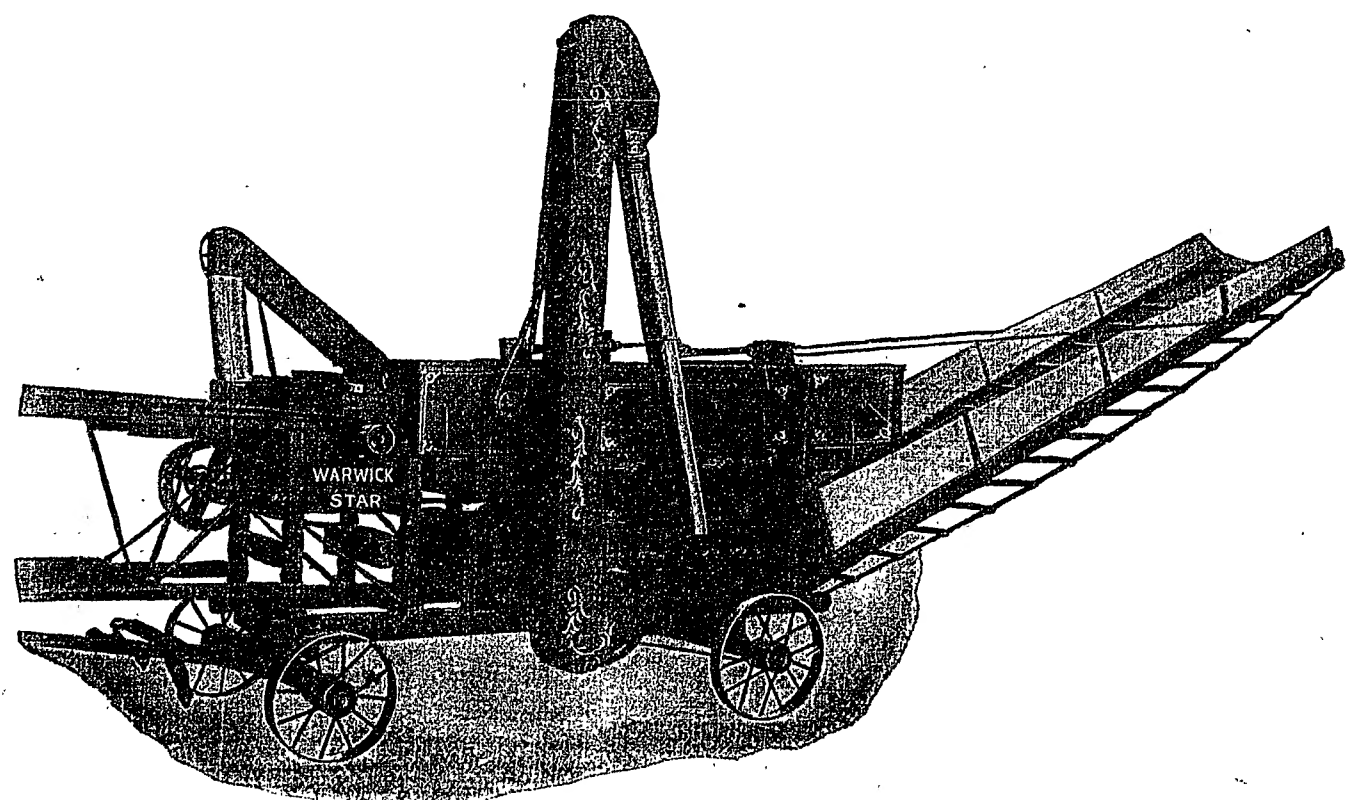
—Mon amie pleurez, je vous  
en prie, pleurez. Après vous se-  
rez si grande, si fière en son-  
geant que notre amour répond  
à son amour...

Et Mademoiselle Edith pleura.

MAGALI.

## ACHETER NOS MACHINES C'EST ECONOMISER!

BATTEUSE “WARWICK STAR”



MANUFACTUREE PAR LA CIE DES INDUSTRIES CANTIN, WARWICK, QUE.

Batteuse mécanique spécialement construite pour répondre aux besoins des cultivateurs de l'Ouest. Nous avons des batteuses avec souffleur de paille, tel que démontré dans la vignette ci-haut, et avec charroyeur; aussi des batteuses plus petites pouvant être actionnées par des engins ou des moteurs à chevaux. Nous avons aussi des engins à gasoline de toutes forces, s'adaptant à nos batteries, ainsi que des moteurs à chevaux et différentes sortes de machines pour scier le bois.

Tout cultivateur désirant se procurer une batteuse et un engin, ne devra pas manquer de nous demander nos circulaires et prix, car nous pouvons lui fournir un “outfit” pouvant battre son grain plus économiquement que tout autre sur le marché aujourd'hui. Le point de distribution de nos machines est EDMONTON, Alberta. Nous avons des morceaux de réparation à la portée des acheteurs.

Pour toutes informations, veuillez vous adresser à

“LA COMPAGNIE DES INDUSTRIES CANTIN”

10151—95ème RUE

EDMONTON, Alberta

ou à A. DESNOYER, Agent pour l'Ouest. Beaumont, Alta.



# PETITES ANNONCES CLASSIFIEES

## MEDECINS

Dr. J. BOULANGER, des Hôpitaux de Londres et de Paris, ex-interne des Hôpitaux de la Miséricorde de Montréal. Bureau et résidence: 162 Ave Jasper Est. Tél. 1032, Edmonton. 16-10

Dr. M. E. MacKAY, M.D.C.M. (McGill), F. B. C. S. Ed. F. A. C. S. Gradué de Londres. Liverpool, Edimbourg. Résidence 1128, 88e Ave. Garneau. Tél. 3900. Bureau, édifice McLeod. 17-26

Dr. W. B. CASSELLS, Collège Médical de Toronto et Prince George, Université d'Edimbourg, de New-York et de Chicago. Spécialiste pour les yeux, les oreilles, le nez et la gorge. Tél. 6615, 9227 avenue Jasper Est. 18-10

Dr. J. C. SHARPE, D. D. S., 15-16 Edifice Catholique, Cinquième rue et avenue Jasper. Tél. 6202; heures de bureau de 9 h. à 5 h. Consultations le soir, sur rendez-vous. 27-12

Dr. J. E. AMYOT, médecin-chirurgien, obstétrique, maladie des femmes. Heures de bureau 10-12, 2-6, 7-9; Bureau 4 rue Elisabeth; au nord du magasin Ramsey; Résidence, 415, Deuxième avenue S. O. Tél. 2065 et 436. 29-26

## DENTISTES

Dr. FRANK HUGHES, dentiste, suite 10-11, édifice de l'Ordre Fœderal, coin de l'avenue Jasper et de la Troisième rue. Tél. 2287. 17-14

Dr. A. C. de LOTHIERE-HARWOOD, dentiste, suite 625 Edifice Tegner, Première rue. Tél. 2255, Edmonton. Alta. 20-14

Dr. JOHN E. WIKINSON, dentiste, M.D.S., D.D.S., L.D.S., suite 8, édifice Alberta Hotel, 660 Première rue, Edmonton. 20-26

DR MORGAN, dentiste (anciennement à Boston et en Nouvelle-Écosse) chambre 203, Edifice Williamson, 9818 Jasper, entre les avenues Jasper et Queen. De 9 h. à 6 h. p. m. Tél. 6819. 28-26

## MEDECINS-OSTEOPATHES

Dr. P. C. GHOSTLEY, ostéopathe et spécialiste de l'alimentation; attention spéciale donnée aux troubles du système nerveux, estomac, foie, intestins, rognons, cœur, poumons et gorge, ainsi qu'aux rhumatismes. Demandez brochure explicative par le téléphone ou la poste. Tél. 4641. Nouvelle adresse: 716-17 Edifice McLeod. 18-13

OUTOMETRISTE, Jules Erlanger, Dr of Optics; attention scientifique donnée aux yeux, choix et adaptation de verres si nécessaire. Chambre 7, Edifice Sargant, au dessus du Théâtre Monarch. Tél. bureau 4163; résidence 6502. 29-4

## HOPITAUX PRIVES

NIGHTINGALE NURSING HOME pour les cas de maternité et les convalescents. Conditions raisonnables. M. J. G. Guyton, 112-32, 87ème rue, Edmonton. 41 TJ

HOPITAL PRIVE pour les cas de maternité; on prend également soin des bébés. Conditions raisonnables. M. J. G. Guyton, 112-32, 87ème rue, Edmonton. 41 TJ

ST. KATHARINE HOSPITAL, 9931, 118ème Rue, Tél. 82355; on reçoit les convalescents et les malades souffrant d'affections nerveuses. Prix modérés. Miss Macdonald. 20-14

## VETERINAIRES

Docteurs CAIRNS & McCORD, vétérinaires, bureau et infirmerie, 215 Avenue Queen, Tél. 1231, Dr. P. Cairns, 63, 1ère 1231, Dr. F. A. McCord, tél. privé 2580, Edmonton, Alta. 10-26

Dr. E. T. CUNNINGHAM, V.S., chirurgien vétérinaire, 263 avenue Fraser, Tél. 1010. 19-14

## AVOCATS ET NOTAIRES

GEORGE W. MASSIE, avocat, associé et notaire. Chambre 525, édifice Tegner, Edmonton, Alta. 18-14

COGSWELL & WELLS, avocats, associés et notaires, E. B. Cogswell et Wm. A. Wells, 200 édifice du C. P. R., Edmonton, Alta. 18-14

## COMPTABLES

BLYTE, BALDWIN & DOW, comptables assermentés, auditeurs, liquidateurs, syndics, etc. Tél. 1474, Edifice Jackson, 19-14

ANDREW H. ALLAN, Auditeur, comptable, liquidateur chambre 30, Edifice Gariépy, Tél. 1347, Edmonton. Mr. Allan est un Québécois, parlant français aussi bien qu'anglais.

## STENOGRAPHES

EDMONTON STENOGRAPHIC, Bureau 7054-1/2, Edifice Tegner, Edmonton. Enveloppes adressées, 36c le cent; clavographie, 6c par page et plus. Lettres circulaires, listes, etc., au multigraphe, ne peut se différencier du multigraphe. 100 par cent et plus, suivant le format. Tout notre travail est garanti irréprochable. Tél. 1099. Bureau de placement pour sténographes et employés de bureau. 17-14

## ECOLES DE DANSE

ECOLE PARTICULIERE DE DANSE de J. P. Sullivan, Valais, Two Step, Three Step, Scottish et Menuet français. On donne aux élèves qu'ils apprendront ces danses en deux semaines, dans le cas contraire on leur rend leur argent. On fait usage du piano pour chaque leçon. Studio: Coin de la 102ème rue et du boulevard McDonald. (Ancienne adresse, Deuxième rue et Avenue du Collège, 1 bloc au sud de la Jasper. Cours donnés à toute heure. Téléphonez 6524, après 7 h. p.m. 18-14

## MECANICIENS

TOUTES LES MACHINES, poêles, pièces d'automobile, de bicyclette, etc., réparées, être soudés ou brisés par un procédé nouveau qui les rend aussi bons que neufs. Autogène Welding Co., 641 avenue Napier, Edmonton. 21-14

PROPRIETAIRES D'AUTOS, venez nous voir pour cette capote trottée; nous manufacturons et réparons les capotes d'autos et les housses de sièges, les coussins, etc. 1141er Auto Top Company, 9530 Avenue Jasper, Tél. 6050. 10-14

## PROFESSEURS DE MUSIQUE

Mrs BEATRICE CRAWFORD, professeur de piano et accompagnatrice. Studio: Collège Alberta, Première rue. Tél. collège, 1484; résidence, 81745. 17-26

JOHN THOMPSON, licencié du collège de violoncelles de Londres, professeur de violon, on prépare les élèves pour les examens de l'Académie Royale. Tél. 4030. On accepte engagements pour bals, etc. 10419, Ave Fraser, Edmonton. 18-14

ORCHESTRE BARKER — L'orchestre le plus nombreux et le plus en vogue pour les bals à Edmonton. Tél. 1663, 61 rue Clara. 19-14

DOMINION ACADEMY OF MUSIC, 640, 6e rue. Mme Kate Webb, prin. membre de la Société Incorporée des Musiciens d'Angleterre, piano, musique vocale, violon et science de l'harmonie. On prépare les élèves pour les examens de l'Académie Royale; succursale à Calgary. Téléphone 2703. 19-14

CONSERVATOIRE de musique British American, piano, violon, mandoline, studios, 672, Namayo Avenue. 27-20

## AGENTS FINANCIERS

THE IMPERIAL AGENCIES, lion. P. Ed. Les-sard, président; A. Duleau, directeur-gérant, 222 Jasper Est. Tél. 1922. Prêts d'argent, achat et vente de propriétés foncières, assurances pour le feu, la vie, les orages, les accidents, la grêle, le vol, etc. 17-26

## SERVICE CIVIL

DE JEUNES HOMMES sont demandés pour les positions du service civil. Salaires de \$350 à \$1500, avec promotion à des situations plus importantes. L'éducation ordinaire de l'école est une préparation suffisante. Vous pouvez préparer les examens chez vous, sur la ferme ou en ville. Taux spéciaux pour les étudiants commençant dès maintenant à préparer les examens de novembre prochain qui seront tenus à Edmonton, Calgary, Regina, Vancouver, etc. Demandez le livre explicatif et tous les renseignements à Mrs. H. F. Mullett, graduée de l'Université de Londres, Ang. Spécialiste pour Service Civil, 10623, 73e Ave. Strathcona. 18-26

## FLEURISTES

SUPERBES PLANTES et magnifiques fleurs coupées; bouquets pour mariages et décorations florales. Walter Ramsay, fleuriste, Strathcona. 21-14

## MARBRIS

THE NORTHWEST GRANITE & MARBLE CO., monuments funéraires, vases, etc. (travail); 8537 109ème rue, coin de la 80ème Ave. Quatre blocs au sud du pont High Level. Téléphone 51575. Geo. J. Albrecht, gérant. 19-13

## MARCHANDS DE SECONDE MAIN

SHAW & CO., la maison de confiance pour l'achat et la vente de vêtements et mobiliers de seconde main. Notez la nouvelle adresse, 112 Ave. Namayo. Tél. 6635. 18-14

## ECHANGES

A ECHANGER, lots dans différents endroits pour forme libre de toute résidence. Pourrait donner un certain montant comptant. S'adresser au "Courrier de l'Ouest" pour plus amples informations.

VICTROLA. On demande à échanger un lot de victrola pour un "Victrola". Pierre Dubord, Box 98, Edmonton. 18-13

ECHANGE. — Annonceur possède lots de ville à Athabasca Landing, titre clair, qu'il désire échanger pour quart de section. A. Brelau, casier 1087, Edmonton.

ON ECHANGERAIT deux bons lots situés à Morinville (évalués \$500) contre une paire de chevaux. On échangerait également de bonnes fermes en valeur contre des lots va-cants situés à Edmonton. S'adresser à Cox & Murdoch, 720 Edifice Tegner, Edmonton. Tél. 2461.

## TERRES A VENDRE

NOUS DESIRONS des fermes de tous genres situées dans un rayon de 50 milles d'Edmonton; donnez tous les renseignements, prix les plus réduits et les meilleures conditions possibles. Nous avons des lots (titre clair) à échanger contre des chevaux, des vaches ou des fermes. Land-McLeod Land Co., 209 10 Edifice McLeod, en face le bureau de l'Est. 10-4

2545 acres de bonnes terres à vendre, formant partie de la Réserve indienne Alexandre, à l'ouest de Morinville; la patente de ces terres comporte tous les droits de minéraux; conditions faciles. S'adresser à la chambre 302 Edifice Alexandre, M.M. Garbe & String, 20-21 Edifice du C. P. R., 41, Athabasca, Alta.

BELLE FERME à vendre à Pickardville, très avantageuse, située à trois milles seulement du chemin de fer, à proximité du village et de la fromagerie; on laisse pour cause de santé; conditions faciles. S'adresser à M. Laurent Frodette, Pickardville, Alta.

TERRE A VENDRE ou à louer, à 2 milles et demi d'Athabasca Landing, bonne maison, 600 acres en culture, on vendra également récolte, chevaux, voitures, outils agricoles, aménagement, etc. S'adresser à M. A. Lemieux, P.O. Box 41, Athabasca, Alta.

TERRE A VENDRE, à Bonnyville, district de St-Paul, 160 acres, 18 acres en culture, 50 acres clôturées maison dépendances, etc. Bon puits, petit étang, à 1 1/2 milles de Pécote, 85 Acres, conditions de paiement faciles. S'adresser à A. Tougas, au Courrier de l'Ouest.

A VENDRE — Belles terres à Lamoureux — Trois quarts de Sections, Township 56 Rg. 22, Section 36 — à vendre à \$15.00 l'acre, conditions faciles. S'adresser à A. Brelau, Casier 1087, Edmonton.

TERRE AVANTAGEUSE, 160 acres, située près d'une école catholique et d'un petit lac, à 3 milles de Pécote, on reçoit un prêt, à vendre pour \$1800, dont \$600 comptant et la balance à un et deux ans, 8 % d'intérêt. S'adresser à M. le Curé de Brossseau ou à M. L. Girard, à Brossseau, Alta.

REGION DE CAMROSE, 100 acres de superbe terre noire; tout clôturé, avec maison de bois rond; prix \$13.50 l'acre, \$500 comptant, versements faciles. Si vous désirez une petite ferme vous ne sauriez trouver mieux. Ernest Phillips, 309, Edifice du C. P. R., Tél. 6957, Edmonton.

## OFFRES D'EMPLOI

ON DEMANDE — Un jeune homme ou une jeune fille connaissant la sténographie dans les deux langues. S'adresser par lettre écrite à la main au "Courrier de l'Ouest", boîte 98, Edmonton.

NOUS AVONS BESOIN de nombreuses servantes pour la ville et la campagne. Gages de \$8 à \$20 par mois. Nous fournissons la main-d'œuvre nécessaire aux cultivateurs. Reliance Employment Bureau, 119 rue Rico, Edmonton. Tél. 6335, Austin G. McKelrick. 20-14

## VENTES ET ACHATS

### Articles divers

Bon piano droit, meuble noyer, en très bonnes conditions, est offert pendant quelques jours à \$175.00 comptant. Gramophone Victor a-voies certain nombre de bons disques, \$25.00. Nous vendons les pianos et players Gerhard, Heintzman et New Scale Williams. Jones & Cross, 534 première rue, en face l'église Méthodiste McLaughlin. Téléphone 4746. 18-14

## DIVERS

CORSETS SPIRELLA — Les lignes droites donnent le confort, les baleines sont garanties ne pas rouiller ni se casser, durant un an. Une corsetière expérimentée se rend à domicile sur demande. Mrs. M. A. Russell, prin-cipale école scientifique de corseterie, chambre 4, Edifice Helminck, Jasper Ouest, de 12 h. à 4 h. 30 p.m., le samedi de 9 h. à 10 h. p.m. Tél. 2698. 18-14

GRAINES DE SEMENCE de tous genres pour fermes et jardins, spécialement adaptées au climat de l'Alberta. Pour les semences qui germent voyez The Northern Seed & Feed Co., Ltd., coin des rues Rice et McDougall, en face le bureau de poste. Tél. 1854. 20-26

## DIVERS

N. L. GERRY, distribution de circulaires, dressage de vitines, etc. Demandé nos prix. 17e de l'Est trop petite, pas de l'Est trop grande. Tél. 6535, 102 Edifice Bradburn-Thompson, Première rue, Edmonton, Alta. 20-26

FAITES ENCADRER artistiquement cette gravure (prix de guerre) et rendez votre intérieur plus attrayant; développement et impressions de photos pour amateurs. Robin 100, impressions de chaque; attention spéciale aux commandes par la poste. The Great West Art & Photo Co., 145, rue Rice, en face l'Edifice McLeod. 17-26

A LOUER, bonne chambre meublée avec pension si on le désire. Prix modéré. S'adresser au No 10014, 109ème rue, Edmonton. P. P.

TAPISSIERS — G. Sellar & Co., tapissiers et ébénistes, réparations de meubles, emballage et expédition de meubles. Téléphone 4634, 10757, Avenue Jasper. 30-26

## SALON DE COIFFURE

MADAME GAY RAYMOND, coiffure pour dames shampooing, manucure, etc., à prix modérés. Faites l'essai de notre traitement 7, 8, et 9 Edifice Catholique; avenue Jasper Ouest. Tél. 1478. 17-26

Terre et magasin à vendre. On vendra dans de bonnes conditions une demi-section de terre aménagée, située à 4 milles de la station de Pickardville, ainsi que magasin, boutique de forge, chevaux, bêtes à cornes, machines agricoles, etc., etc. S'adresser: The Pioneer Store, Pickardville, Alberta.

15 J. G. T

Terre et magasin à vendre. On vendra dans de bonnes conditions une demi-section de terre aménagée, située à 4 milles de la station de Pickardville, ainsi que magasin, boutique de forge, chevaux, bêtes à cornes, machines agricoles, etc., etc. S'adresser: The Pioneer Store, Pickardville, Alberta.

15 J. G. T

## Ferme à Vendre, à Louer à Bail, ou à Exploiter autrement

Premièrement: N.E. 12-56-12, Ouest 4ème M. Quart de section à Brossseau, à deux milles et demi du village, à trente-cinq milles de Végreville. Maison d'école à 3-4 de mile. Trente acres cassées. Maison 20 x 22. Grange, puits, boutique de forgeron, étable, etc., etc. Cinquante acres sont clôturées. Récolte possible, 125 acres en blé et avoine, etc., et le reste en foin. PRIX: \$1,500 COMPTANT.

Deuxièmement: N.O. 12-56-12, Ouest 4ème M. Quart de section Nord-Ouest, exactement voisine de la précédente, quarante acres cassées. Maison étable et prête à être habitée, grange 30 x 36, grand puits de soixante pieds de profondeur, grange et hangar, grande étable, etc. Cinquante acres clôturées. Récolte possible, 160 acres en blé et avoine et le reste en foin. PRIX: \$1,500 COMPTANT.

Il serait avantageux à un bon fermier qui connaît bien la culture et l'élevage des bestiaux, l'industrie laitière et les porcheries, d'acheter toute la demi-section 320 acres — "le mixed farming" est chose plus lucrative encore que celle-ci, à cause de la guerre, ait presque doublé de prix. Un beau grand tas se trouve à l'extrémité sud de cette demi-section, chose nécessaire à un éleveur de quelque importance.

Comme cette demi-section n'a pas été cultivée depuis six ans, et que les bétailles se dévotionnent graduellement à cause de l'insuccès, le propriétaire, à défaut d'acheteur, se sentirait à louer cette ferme à bail pour trois ou cinq ans, et même à la louer pendant une période moindre pour l'équivalent du montant des taxes annuelles. S'ADRESSER AU DOCTEUR A. BLAIS, EDMONTON, ALBERTA.

## Tarifs d'été pour l'Est Canadien

Ces tarifs sont en vigueur depuis le 1er juin et s'appliquent aux voyages dans les provinces d'Ontario, Québec, Maritimes, Ile du Prince-Edouard et Terre-Neuve.

Pour certains Etats de l'Est les tarifs entreront en vigueur le 25 juin.

Privileges d'arrêt — Choix de route Trajet direct par Winnipeg, St-Paul et Chicago ou via les "Grand Lacs", la "route d'été" pour tous les points à l'est.

Le train "Daily Limited" quitte Edmonton à 8.30 a. m. et arrive à Winnipeg, le jour suivant à 2.25 p. m., "une heure commode", correspondances assurées pour tous les points au sud et à l'est.

## Service confortable et à l'heure

A partir du samedi 19 juin, l'Express des Grands Lacs" quittera Winnipeg à 10.30 p.m., les mardis, jeudis et samedis, assurant une correspondance directe avec les vapeurs de la Compagnie Northern Navigation, "Huronie", "Hamonie" et "Noronie", qui partent de Fort William, les vendredis, dimanches et mercredis, pour Sarnia, Ontario, où une correspondance directe est établie avec le train "Grand Trunk Boat Special", qui arrive à Toronto à 1.10 p. m.

Le train "Campers Wheel-End Special", desservant Wabamun, Falis et Seba, quitte Edmonton, le samedi à 1.30 p. m., revenant le lundi: départ de Seba à 7.10 a. m., arrivée à Edmonton à 9.30 a. m.

J. F. PHILP,

Agent des voyageurs pour la ville 153 Avenue Jasper Est. Tél. 4057

et TIPTON INVESTMENT CO. 10428 Ave. Whyte. Tél. 3011

J. n. o.

## NOUVELLES REGIONALES

### JUSTICE

M. le rédacteur du "Courrier de l'Ouest."

Comme vos colonnes ont toujours été ouvertes à toutes les causes nobles et grandes, nous venons vous demander l'hospitalité de votre journal pour de pauvres colons de Lafond, comté de Beaver River.

Depuis des mois nous sommes les victimes d'un groupe de quatre personnes qui nous exploitent honteusement. Devant les injustices flagrantes qui nous atteignent nous nous sommes adressés au gouvernement sous forme de pétition et d'exposé des faits.

Nos missies se sont-elles perdues en route? Etait-on trop occupé pour ordonner une enquête dans notre cas? Mystère...

Mais comme la situation s'aggrave et que nous voyez avec la joie perspective de se voir arracher les quelques bouchées de pain que nous avons, (que nous avons pas pour demain mais pour aujourd'hui seulement), nous essayons de nouveau d'obtenir justice de ceux qui doivent protéger le pauvre colon.

Nous allons exposer notre situation aux journaux qui ont pour mission de défendre le pauvre, le faible, l'opprimé; nous allons également nous adresser à l'honorable Ministre, du comté de Beaver (notre député) ainsi qu'à l'honorable Ministre de l'Education.

Vous trouverez plus bas M. le rédacteur, le rapport d'une assemblée tenue à Lafond le 15 juillet 1915.

Ce rapport que nous avons fait le plus modéré possible donne un bref exposé des faits mais ne dit pas que les dits plaignants sont les homesteaders les moins fortunés de Lafond!

Ce rapport ne dit pas que la plupart des homesteaders de ces pauvres colons n'ont pas même encore leur titre!

Ce rapport ne dit pas que quelques-uns de ces pauvres gens vivent de gibier et de pêche, n'ayant pas les moyens de vivre mieux.

Ce rapport ne dit pas qu'on leur charge \$16 par quart de section, par an, pour cette fameuse taxe scolaire!

Ce rapport ne dit pas qu'on leur impose cette taxe, pour l'année 1914 alors que la dite école ne fut construite frauduleusement qu'au printemps de 1915!

Ce rapport ne dit pas que les quatre personnages qui ont tenu des assemblées à huit clos afin de pouvoir se nommer l'un et l'autre aux différentes charges scolaires sans la connaissance des homesteaders, se sont également donné le droit d'emprunter la somme nécessaire à l'érection de cette école!

Ce rapport ne dit pas que dans notre district il n'y a pas encore l'ombre d'une route convenable! Il n'y a que la "trail" de la prairie et quand certains colons clôturent leurs homesteads nous sommes obligés de faire de longs détours à travers champs et broussailles pour nous rendre à destination!

Ce rapport ne dit pas.....

Il est encore d'autres injustices que ce rapport ne dévoile pas, mais, poussés au pied du mur, menacés de nous voir arracher du gosier notre pain d'aujourd'hui, nous tenons en réserve d'autres surprises qui feront ouvrir bien grands les yeux de vos lecteurs!

Si nous nous décidons à faire la lutte ce n'est pas que nous sommes opposés à l'enseignement scolaire. Loin de là! Mais on nous saigne à blanc des notre arrivée sur les terres "gratuites" du gouvernement! Et avant même de nous donner le temps de respirer on nous étouffe sans pitié!

Au nom de la justice et de l'équité, nous demandons qu'on nous l'accorde cette justice et cette équité!

A bientôt.

Les colons du district appelé, sans notre connaissance, "Chesterville".

Co. 15 juillet 1915, Lafond — Comté de Beaver River.

CHESTERVILLE, ALTA.

Rapport de l'assemblée tenue le 15 juillet 1915.

Cette assemblée fut tenue chez M. Jos Fortin, T. 56, quart s.-o., officier-rapporteur M. Harry Euraskuk, Russe. Proposé, après résidents de Lafond, réunis en

assemblée ce 15 juillet, à l'heure de l'après-midi, ces résidents protestèrent énergiquement et ouvertement contre une injustice dont nous avons été victimes, il y a quelques mois, savoir: qu'une école a été construite frauduleusement après une assemblée tenue à huit-clos, chez M. John Chester, dans le courant de mai 1913. En apprenant que cette assemblée devait avoir lieu, dans la matinée conformément à l'avis donné, plusieurs contribuables se sont rendus chez M. Chester, à 10.30 du matin, M. Chester était alors seul, à la maison. A la question qui lui fut posée au sujet de son mari, Mme Chester répondit que celui-ci était au bois, à 3 milles de là et qu'elle ignorait l'heure de son retour. Nous avons appris depuis que, le même jour, M. Silfrid Labèque et M. Hutchinson se rendirent chez M. John Chester, et qu'alors, à tous les trois, ils tinrent une assemblée. Ils se nommèrent mutuellement tous trois commissaires d'école puis appointèrent Mme Hutchinson secrétaire et institutrice. Une deuxième assemblée eut lieu pour l'emprunt de la somme nécessaire à l'arrondissement scolaire.

Les contribuables s'étant refusés à signer pour la bonne raison que la plupart d'entre eux, nouveaux colons, ne tenaient pas à se rendre responsables d'une dette aussi forte, ces Messieurs jugèrent bon de signer pour les contribuables.

Une autre assemblée avait été annoncée pour le courant de janvier 1915 chez M. Hutchinson, mari de la secrétaire. Un certain nombre de contribuables se rendirent au lieu de l'assemblée, mais celle-ci ne fut pas tenue à cet endroit, elle eut lieu chez le père de M. Hutchinson, à 5 milles de Lafond.

"Est-ce légal?"

"Le secrétaire et l'institutrice ne sont qu'une seule et même personne, une femme mariée ayant des enfants, dont le mari est commissaire du district scolaire."

Les contribuables ignorent le montant du salaire que les titulaires se paient à eux-mêmes pour ces trois emplois. M. Silfrid Labèque ayant quitté Lafond, MM. Chester et Hutchinson viennent de choisir un nommé Robertson, n'habitant pas même le district comme remplaçant de M. Labèque aux fonctions de commissaire d'école. Cette nomination a eu lieu sans qu'aucun contribuable en soit notifié.

"Une pétition envoyée à l'hon. V. Gariépy, député de notre comté, n'ayant pas reçu d'accueil favorable, nous avons décidé de soumettre notre cas à l'attention du Ministre de l'Education, et de faire parvenir copie de ces résolutions aux deux journaux français d'Edmonton, le "Courrier de l'Ouest" et le "Progrès Albertain", afin que le public puisse juger lui-même de la légitimité de notre protestation."

Ont signé: Joseph Fortin, Francis Fortin, Pierre Lessard, Albert Lessard, Joseph Chambe, Julien Chambe, Harry Euraskuk, H. Papoviz, A. Necolajesk, J. Houschka,

## VONDA, SASK.



## CHRONIQUE LOCALE

### UNE NOYADE AU COOKING LAKE

Un de nos concitoyens, M. Arthur J. Paradis, âgé de 22 ans, fils de M. H. Paradis, de la septième rue, s'est noyé dimanche dernier dans le Lac Cooking. Le jeune homme se baignait avec quelques amis, lorsque ceux-ci s'aperçurent soudain de sa disparition. Après d'actives recherches on put retrouver le corps.

L'infortuné jeune homme était digarier, il était très connu à Edmonton où il avait de nombreux amis.

### UN NOUVEAU REGIMENT CANADIEN-FRANCAIS

On commence actuellement à Montréal d'enrôler des volontaires pour constituer un nouveau régiment canadien-français, le 69ème régiment d'infanterie.

Le commandant du 69ème, le lieutenant-colonel Dansereau, a annoncé son intention d'ouvrir un bureau d'enrôlement dans l'Ouest canadien, afin de fournir l'occasion, à tous ceux de nos compatriotes, demeurant dans l'Ouest, qui le désirent, de prendre du service dans un régiment exclusivement canadien-français.

### PROCHAINE REPRESENTATION THEATRALE

Nous apprenons qu'un groupe d'amateurs de notre ville prépare actuellement une intéressante soirée dramatique qui aura lieu vers la mi-août.

La pièce à l'étude est un des chefs-d'œuvre de la scène française: "Servir", l'une des pièces les plus fortes du maître Lavedan.

Nos amateurs se surpassent, dit-on, dans la préparation soignée de cette pièce. Nous aurons prochainement l'occasion de repartir plus longuement de cette représentation théâtrale qui promet de faire sensation dans notre ville.

"Servir" sera joué au profit de la Croix-Rouge.

### ASSOCIATION ST-JEAN-BAPTISTE

La prochaine réunion de l'Association St-Jean-Baptiste d'Edmonton aura lieu à la salle des Fêtes de l'Ecole Séparée, Troisième rue, le deuxième dimanche d'août.

Nous donnerons, la semaine prochaine, le programme détaillé de cette réunion.

### DEUX BELLES CITATIONS

Nous sommes heureux d'apprendre que l'un de nos anciens concitoyens, M. Robert Oliveau, qui fit un long séjour ici, vient de se distinguer tout particulièrement sur la ligne du feu, où sa belle conduite lui a valu deux citations à l'ordre du jour.

Voici l'article élogieux que publie, à son sujet, La "Liberté du Sud-Ouest" de Bordeaux:

"On a beaucoup parlé de l'exploit d'un brave qui, sous le feu de l'ennemi, est allé s'emparer de deux fanions plantés par les Allemands au milieu de leurs réseaux de fils de fer."

"L'une des deux citations que nous allons reproduire nous apprend le nom du courageux auteur de cet exploit."

"C'est notre jeune concitoyen, Robert Oliveau, qui, parti comme simple tirailleur, a gagné sur le champ de bataille le grade d'adjudant."

"Voici les deux citations dont l'adjudant Robert Oliveau, fils de

l'un des chefs de l'importante maison bordelaise Oliveau a été l'objet:

"Ordre de la brigade:

"L'adjudant OLIVEAU Robert, du 6<sup>e</sup> régiment de marche des tirailleurs algériens."

"Dans la nuit du 3 au 4 novembre, en avant du canal d'Ypres, s'est approché seul des tranchées allemandes pour épier les mouvements de l'ennemi. Le lendemain, au cours de l'attaque, est demeuré seul dans une tranchée conquise donnant le plus bel exemple de courage et d'entraînement."

"Ordre de la division:

"OLIVEAU (Robert), adjudant à la compagnie:

"Dans la nuit du 20 au 21 avril, a fait preuve d'un sang-froid et d'un courage remarquables en s'avancant jusqu'aux tranchées allemandes de première ligne et en enlevant, malgré le feu de l'ennemi, deux fanions placés au milieu des réseaux de fils de fer de ces tranchées."

Nos félicitations au brave adjudant.

### LA GUERRE VUE DU FRONT

Suite de la 1ère page

bes font rage, on n'entend plus les détonations séparément, toutes se fondent en un tonnerre unique et gigantesque auprès duquel le tonnerre du ciel n'est que musiquette. Encore trois minutes! Nous voyons les baïonnettes françaises reluire au soleil, il y en a des milliers.

Plus que deux minutes... une minute... Nous ne respirons plus. On paf! Le vacarme continue, plus fort encore. L'aiguille des secondes sautille elle approche du terme. Toutes les jumelles se braquent sur notre tranchée de première ligne, nous n'entendons même plus nos canons, tellement nous sommes absorbés. Ça y est! Ils sortent, les voilà. Oh! c'est magnifique tous dehors... Ils avancent, ils marchent au pas, tranquillement. Non, mais regardez ça... les braves types! Ils sont, aux réseaux, ils paraissent arrêtés devant l'obstacle. Une mitrailleuse crépète. Nous sommes blêmes, notre sang paraît s'arrêter dans nos veines. Allons-nous assister au massacre? Non: le réseau a été haché par nos projectiles; les petits points bleus passent à travers, et les voilà en partie dans les tranchées ennemies, pendant que la plupart ayant dépassé la première tranchée, continuent d'avancer sur la deuxième, toujours à découvert, toujours au pas, bien en ordre. Ce tableau je ne l'oublierai jamais, je l'aurai toujours devant les yeux car c'est ce que j'ai vu de plus beau. Nos soldats sont vraiment incomparables et on ne peut les comparer aux Boches, qu'on est obligé de faire marcher en rangs serrés, en colonnes par quatre, sous la menace du revolver qui est derrière eux et souvent ivres. Les nôtres marchent en ligne, leur chef à quelques pas devant eux et aucun ne reste en arrière. Le mouvement continue, une deuxième vague sort, c'est celle des "nettoyeurs de tranchées". Leur mission est de pénétrer dans les tranchées que la première vague a dépassées et de nettoyer les Boches qui y restent dans les cavernes. Pour cela ils sont armés de revolvers, poignards, grenades à main.

Le terrain conquis est considérable, comparé aux gains minimes qu'on avait réalisés jusqu'ici. Le meilleure preuve c'est que nos fantassins arrivèrent sur les batteries, qui furent prises. Actuellement, la lutte continue sur les positions situées plus en arrière. Nous en sommes au quatrième jour. Fort heureuse-

ment, le temps est beau et sec, ce qui facilite grandement les mouvements.

Hier soir, en revenant à la batterie dont le personnel était d'ailleurs absolument éreinté et littéralement abruti par le tir, j'ai vu revenir un blessé français qui était resté 24 heures dans les réseaux dans l'impossibilité de faire le moindre mouvement sous peine de recevoir une balle des Boches à quelques pas de lui. Quelle situation!

Ma santé est bonne. Il est compréhensible que nous, soyons un peu épuisés par ces journées qui commencent à 3 heures du matin. Epuisement nerveux qui a des résultats curieux quelques fois. C'est ainsi que la nuit qui suivit la première grande journée, nuit de quatre heures seulement, je fus pris d'un cauchemar pendant lequel j'envoyais des coups de poing formidables sur mon voisin de paille, un lieutenant abrité dans le même trou que moi. Mais dans ces périodes on se contente de peu, et la moindre des choses fait un plaisir immense, telle que fumer une cigarette, boire un quart d'eau, pouvoir se déchausser le soir. Et il n'est pas question de se déshabiller depuis près de trois mois! Mais cela n'est rien, on n'y pense même plus. Mes prochaines missives seront plus courtes, car il est probable qu'on ne nous laissera pas dormir sur nos lauriers... X."

### LE JARDIN POTAGER

#### Les arrosages

L'eau est un élément d'une importance capitale dans la végétation, surtout en horticulture;

et si l'on ne peut pas se procurer de l'eau, on doit les employer on doit les exposer au soleil dans des tonneaux et les agiter afin de les aérer et de les réchauffer.

La fréquence et l'abondance des arrosages dépend du climat, de la saison, du sol et des plantes.

Il est évident que sous un climat froid et humide, il ne sera pas nécessaire d'arroser aussi souvent que dans un climat chaud et sec.

Au printemps, malgré l'abondance d'eau que requièrent certaines plantes, les besoins d'arrosage ne sont pas aussi pressants à cause de la grande quantité d'humidité contenue dans le sol. Les semis, d'ordinaire, peuvent se passer d'arrosage, à moins que le sol soit naturellement très sec ou qu'une sécheresse survienne. Mais il n'en est pas de même des plantations, qui demandent de copieux arrosages afin d'assurer leur reprise.

Les sols légers, reposant sur un sous-sol ouvert, perméable, demandent beaucoup plus d'arrosages que les sols glaiseux, lourds, reposant sur un sous-sol imperméable.

Les plantes qu'on cultive pour leurs feuilles (céleri, laitue, épinards, chou, etc.) et celles à croissance rapide (radis), sont les plantes qui demandent le plus d'arrosages.

Il ne convient pas d'arroser à toute heure du jour. Au printemps et à l'automne, il est préférable d'arroser le matin afin que l'eau puisse se ressuyer avant la nuit. On évite ainsi un excès d'humidité qui nuirait aux plantes.

En été, règle générale, c'est le soir que les arrosages sont le plus efficaces. A ce moment, l'abaissement de température diminue l'évaporation du sol et la

transpiration des végétaux. Au contraire, si on arrosait le matin, le sol n'imbiberait pas totalement l'eau, une partie serait évaporée par le soleil et la chaleur croissante de la matinée.

La fréquence et l'abondance des arrosages dépend du climat, de la saison, du sol et des plantes.

Il est évident que sous un climat froid et humide, il ne sera pas nécessaire d'arroser aussi souvent que dans un climat chaud et sec.

Au printemps, malgré l'abondance d'eau que requièrent certaines plantes, les besoins d'arrosage ne sont pas aussi pressants à cause de la grande quantité d'humidité contenue dans le sol. Les semis, d'ordinaire, peuvent se passer d'arrosage, à moins que le sol soit naturellement très sec ou qu'une sécheresse survienne. Mais il n'en est pas de même des plantations, qui demandent de copieux arrosages afin d'assurer leur reprise.

Les sols légers, reposant sur un sous-sol ouvert, perméable, demandent beaucoup plus d'arrosages que les sols glaiseux, lourds, reposant sur un sous-sol imperméable.

Les plantes qu'on cultive pour leurs feuilles (céleri, laitue, épinards, chou, etc.) et celles à croissance rapide (radis), sont les plantes qui demandent le plus d'arrosages.

Il ne convient pas d'arroser à toute heure du jour. Au printemps et à l'automne, il est préférable d'arroser le matin afin que l'eau puisse se ressuyer avant la nuit. On évite ainsi un excès d'humidité qui nuirait aux plantes.

En été, règle générale, c'est le soir que les arrosages sont le plus efficaces. A ce moment, l'abaissement de température diminue l'évaporation du sol et la

### The New Transcontinental

ROUTE TRES COURTE POUR L'EST DU CANADA

Réseaux du G. T. Ry., du Gouvernement Canadien et du T. & N. O. Ry.

WINNIPEG — TORONTO

CE SERVICE EST EN VIGUEUR DEPUIS LE 18 JUILLET

Via Cochrane, Cobalt et North Bay—à travers le nouvel Ontario et les "Highlands of Ontario"

SERVICE QUOTIDIEN

Dép. d'Edmonton 8.30 a. m. Dép. de Wpg. 6.15 p. m. Dim. Mar. Jeu.

Dép. Saskatoon 8.30 p. m. Ar. à Cochrane 6.15 p. m. Lun. Mer. Ven.

Dép. Regina 10.30 p. m. Ar. à North Bay 4.45 a. m. Mar. Jeu. Sam.

Arrivée à Winnipeg 2.25 p. m. Ar. à Toronto 12.05 p. m. Mar., Jeu., Sam.

Wagons-lits éclairés à la lumière électrique, restaurant, Wagons-lits touristes et Standard. Pour se procurer horaires, billets de wagon-lits, et tous renseignements s'adresser aux agents du Grand Tronc Ry.



SERVICE AMELIORE DE TRAINS ET DE BATEAUX

### COTE DU PACIFIQUE

Départ de Winnipeg... 6.00 p. m. Dimanche, Mardi, Vendredi  
Arrivée à Prince Rupert... 6.15 p. m. Mercredi, Vendredi, Lundi  
Arrivée à Vancouver... 4.00 p. m. Samedi, Dimanche, Mercredi  
Arrivée à Victoria... 10.30 p. m. Samedi, Dimanche, Mercredi  
Arrivée à Seattle... 6.00 a. m. Samedi, Lundi, Jeudi

Ne manquez pas de voir les Rocheuses Canadiennes "dans toute leur beauté", le Mont Robson, le pic d'une majesté suprême, les grandes rivières de Colombie Britannique, avec un voyage maritime de 700 milles à travers la Norvège d'Amérique. Toutes ces merveilles défilent sous vos yeux en vous rendant

EN CALIFORNIE PAR LA COTE DU PACIFIQUE

Ce service irréprochable, par voie ferrée ou route maritime, se passe de publicité—C'est le "Grand Tronc Pacifique."

Demandez les brochures descriptives "California Expositions", "North America Alps", "Mountain Camps", "Grand Trunk Pacific Steamships."

W. J. QUINLAN, Agent des Voyageurs pour le district, Gare Union, Winnipeg

23-7 St.

Téléphone de nuit pour l'épicerie

de 7 à 10 heures du soir

JAMES RAMSEY LIMITED

TELEPHONE PRIVE EXCHANGE 1195

ENTREES SUR LA PREMIERE, RUES HOWARD ET ELIZABETH

NOS MAGASINS FERMENT A 5h.30 LE SAMEDI A 6h.

Occasion exceptionnelle pour les dames d'Edmonton d'acheter des robes d'été à moitié prix et moins!

Nous avons une exposition très attrayante de belles robes d'été. Les modèles en sont tellement attrayants et les prix si réduits que nos clientes ne pourront que difficilement se désintéresser d'une telle occasion. Grèpes, voiles, toiles de riz, étoffes lavables, etc. Grand choix de modèles variés et élégants. Les prix réguliers de ces robes atteignaient jusqu'à \$4.50. Prix spécial pour jeudi... \$1.95

Articles d'habillement pour hommes; prix très modérés

Chemises de flanelle, modèle militaire—couleur Khaki; coupe militaire d'ordonnance, flanelle d'excellente qualité; deux poches de côté, col détaché de couleur assortie. De 14 1/2 à 16 1/2 —Jeudi, chaque... \$2.25  
Cols, de même étoffe, de 14 1/2 à 16 1/2, chaque... 25c

Pyjamas de flanellette pour hommes—avec col montant, tonnées devant, étoffe de très bonne qualité. De 36 à 46. Jeudi, le complet... \$1.50

Costumes de bain pour hommes—coton tricoté à plat; couleur bleu-marin; d'une seule pièce. Toutes grandeurs. Le costume... 60c

Costumes en deux morceaux, bleu-marin avec garnitures blanches. Toutes grandeurs; Le costume... 75c

#### SOUS-VETEMENTS POUR ETE

Tricotés et caleçons pour hommes, marque Balbriggan; blanc, rose et noir, qualité superbe, excellente confection, de 34 à 42, jeudi, la pièce... 50c

#### VENTE SPECIALE DE HARNAIS JEUDI!

Attelage simple pour voiture légère—garniture de nickel, bridle, prix spécial pour jeudi... \$20.00

Paire d'attelage de travail, très solide. Prix spécial pour jeudi... \$43.75

Paire d'attelage de travail, modèle spécial à nos magasins. Prix spécial pour jeudi... \$36.75

Paire d'attelage—Prix spécial pour jeudi... \$34.50

Tous genres de colliers en bois et acier—Prix réduits d'un tiers.

Brosses à chevaux—Prix régulier 25c, jeudi... 10c

Fouets pour boghe. Prix réduits d'un tiers.

Capelines pour le matin, très élégantes 50c et 75c

Coiffures délicieuses, avec délicates garnitures de dentelles Valenciennes, serre-tête de ruban en couleurs assorties... 50c et 75c

Combinaisons de Cambric pour femmes, articles valant \$2.00 pour \$1.00

Ces combinaisons très confortables pour l'été, sont faites de beau cambric, serrées ou non aux genoux, empiècement garni de dentelle ou de broderie. Article très spécial à... \$1.00

Robes de Cambric et de flanellette—Valant jusqu'à \$1.00 pour 50c

Ces robes conviennent pour enfants de 2 à 14 ans. Cambric de belle qualité, doux et fin, ou flanellette fraîche et confortable; ouvertes devant, manches longues, garnies de galons et de dentelles. Prix de vente pour jeudi... 50c

Nos meilleures chaussures à \$4.50, pour femmes seront en vente jeudi à \$2.35

Ces chaussures américaines seront rapidement enlevées à un prix légèrement supérieur à 50% du prix régulier. Semelles flexibles cousues, cuir solide et souple, apparence élégante, à lacet ou à boutons, cuirs Patent, chevreau et gunmetal. Prix régulier \$4.50 la paire. En vente jeudi à... \$2.35

Chaussures élégantes à \$3.50 pour hommes

Un assortiment important de chaussures pour hommes vient d'arriver à nos magasins; cuir veau-velours, modèle Blucher à lacet. Pointure 6 à 11 la paire... \$3.00

Souliers en cuir gunmetal, avec semelles très fortes, talons moyens. Solides et confortables. De 6 à 11. La paire... \$3.00

## BANQUE D'HOCHELAGA

90 BUREAUX ET SUCCURSALES AU CANADA

Capital autorisé, \$4,000,000. Capital réservé, \$3,700,000

Capital payé \$4,000,000.

Exempte les billets de commerce.

Alors l'intérêt, au plus haut, taux courant, sur les dépôts de \$1 et plus faits au Département d'épargne. Tous dépôts peuvent être retirés à volonté, sans avis.

Vend des "Money Orders" et des traites sur les pays étrangers.

Envoi des Mandats de Voyage et des Lettres de Crédit Circulaires, pour les voyageurs, payables par ses Correspondants dans toutes les parties du monde. Ces Mandats et Lettres de Crédit Circulaires sont émis directement par la succursale d'Edmonton, et peuvent être livrés sur demande sans aucun délai.

BUREAUX: à Edmonton, Alta. Jasper et 3ème Rue.

ALEX. LEFORT, Gérant.



PETITES ANNONCES CLASSIFIEES

MEDECINS

Dr. J. BOULANGER, des Hôpitaux de Londres, ex-Interne de l'Hôpital de la Miséricorde de Montréal, Bureau et résidence: 1155, Ave. Jasper, Tel. 1092, Edmon- ton. 10-11

Dr. M. E. MacKay, M.D.C.M. (McGill), F. B. C., Ed. F. A. C. S., Gradué de Londres, Liver- pool, Edmon. Résidence: 1155, Ave. Jasper, Tel. 1092, Edmon. 10-11

Dr. W. B. CASSELL, Collège Médical de Toron- to, ex-Interne des Hôpitaux de l'Ontario, de New-York et de Chicago. Spécial- iste pour les yeux, les oreilles, le nez et la gorge. Tel. 6315, 927, avenue Jasper, Ed- monton. 10-11

Dr. J. C. SHARPE D. D. S., 15-16 Edifice Cal- listock, Cinquième rue et avenue Jasper, Tel. 6202; heures de bureau de 10 à 12 h. et consultations le soir, sur rendez-vous. 27-12

Dr. J. E. AMYOT, médecin-chirurgien, obsté- trique, maladie des femmes. Heures de bureau: 10-12, 2-5, 7-9. Bureau: 4, rue Elisabeth, nord, du Magasin Ramsey; Résidence: 419, Deuxième avenue S. O. Tel. 2065 et 3435 20-26

Dr. J. E. AMYOT, médecin-chirurgien, obsté- trique, maladie des femmes. Heures de bureau: 10-12, 2-5, 7-9. Bureau: 4, rue Elisabeth, nord, du Magasin Ramsey; Résidence: 419, Deuxième avenue S. O. Tel. 2065 et 3435 20-26

DENTISTES

Dr. FRANK HUGHES, dentiste, suite 19-11, édi- fice du Crédit Foncier, coin de l'avenue Jas- per et de la 101ème rue. Tel. 2887 27-11

Dr. A. C. de LOTBINE-HARWOOD, dentiste, suite 625, Edifice Tegner, Première rue, 110, 2500 Edmon. 10-11

Dr. JOHN E. WILKINSON, dentiste, M.D.S., Dr. D.S., 1155, suite 4, Edifice Alberta Loan, 666 Première rue, Edmon. 20-26

Dr. MORGAN, dentiste (spécialement à Boston et en Nouvelle-Écosse) 203, Edifice William, 9818 Jasper, entre les avenues Jasper et Queen. De 9 h. à 5 h. p. m. Tel. 6510. 28-26

MEDECINS-OSTEOPATHES

Dr. R. C. GHOSLEY, ostéopathe et spécialiste de l'alimentation; attention spéciale donnée aux troubles du système nerveux, estomac, foie, reins, etc. 215, Avenue Queen, 20-26

HOPITAUX-PRIVES

NIGHTINGALE NURSING HOME pour les cas de maternité et les convalescentes. Les jeunes mères de la campagne sont l'objet d'une at- tention spéciale. Prix modiques. Nurse McBride, surintendante. 1227 avenue Peace, Edmon. 17-11

VETERINAIRES

Docteurs CARRIE & McCOY, vétérinaires, bu- reau et infirmerie: 215, Avenue Queen, 20-26

AVOCATS ET NOTAIRES

GEORGE W. MASSIE, avocat, avocat et notaire, Edmon. 225, Edifice Tegner, Edmon. 10-11

COMPTABLES

BEYTHE, BALDWIN & DOW, comptables as- sés, auditeurs, liquidateurs, syndics, etc. Tel. 1474, Edifice Jackson, 10-11

STENOGRAPHES

EDMONTON STENOGRAPHIC, Bureau 7054, Edifice Tegner, Edmon. Enveloppes adre- sées, 350 le cent, graphie, 50 par page et plus. Lettres circulaires, listes, etc., au quinquagisme, ne peut se faire par un pro- cédé nouveau qui les rend aussi bon que neuf, au quinquagisme, dans le cas contraire on leur rend leur argent. On fait usage du piano pour l'écriture. Studio: Coin de la 101ème rue et du boulevard McDonald. (Ancienne adresse, Deuxième rue et Avenue du Collège), 1155, au sud de la cinquième. Cours d'écrit- ture sténographique et d'emploi de bureau. 17-11

ECOLE DE DANSE

ECOLE PARTICULIERE DE DANSE de J. Sullivan, Valse, Two Step, Three Step, Scottische et Manet français. On garan- tit élèves qui dansent ces danses en deux semaines; dans le cas contraire on leur rend leur argent. On fait usage du piano pour l'écriture. Studio: Coin de la 101ème rue et du boulevard McDonald. (Ancienne adresse, Deuxième rue et Avenue du Collège), 1155, au sud de la cinquième. Cours d'écrit- ture sténographique et d'emploi de bureau. 17-11

MECANICIENS

TOUTES LES MACHINES, potes, pièces d'au- tomobile, de bicyclettes etc., brisées, peuvent être soudées ou brisées par un procédé au- to-gène welding Co., 641 avenue Mayno, Edmon. 21-11

PROFESSEURS DE MUSIQUE

Miss BEATRICE CRAWFORD, professeur de piano et d'accompagnement, Studio: Collège Alberta, Première rue, Tel. 1474, 17-26

ORCHESTRE BARKER

Orchestre le plus nombreux et le plus en vogue pour les bals, Edmon. Tel. 1663, 61 rue Clara. 19-11

DOMINION ACADEMY OF MUSIC

Mme Kate Webb, prof. membre de la Société Impériale des Musiciens d'Angleterre, piano, violon, violoncelle, etc. 1474, 17-26

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE

can, piano, violon, mandoline, studios, 672 Mayno Avenue. 27-26

AGENTS FINANCIERS

THE IMPERIAL AGENCIES, Hon. P. Ed. Lee- sard, président; A. Boileau, directeur-gérant, 222 Jasper Est, Tel. 4222; Prêts d'argent, achat et vente de propriétés foncières, assu- rances pour le feu, la vie, les orages, les accidents, la grêle, le bétail, etc. PP

SERVICE CIVIL

DE JEUNES HOMMES sont demandés pour les positions du service civil. Salaires de \$300 à \$1500. Avec promotion à des situations plus importantes. L'éducation ordinaire de l'école est une préparation suffisante. Vous pouvez préparer les examens d'entrée, sur la forme ou en ville, dans un local spécial pour les candidats. Les examens de novembre prochain ont lieu à Edmon. et à Vancouver. Les candidats doivent se faire inscrire avant le 15 septembre prochain. Les renseignements à Mrs. H. F. Mullock, gra- duée de l'Université de Londres, Ang. Spé- cialiste pour Service Civil, 1005, 730 Ave. Strathcona. 28-26

FLEURISTES

SUPERBES PLANTES et magnifiques fleurs coupées pour les mariages et déco- rations florissantes. Walter Ramsay, fleuriste, 21-11

MARBRERS

THE NORTHWEST GRANITE & MARBLE CO., monuments funéraires, venez examiner notre travail: 8337 109ème rue, coin de la 80ème Ave. Quatre blocs au sud du pont High Level. Téléphone 31275. Geo. J. Aldrich, gérant. 28-13

MARCHANDS DE SECONDE MAIN

SHAW & CO., la maison de confiance pour l'achat et la vente de vêtements et mobiliers de seconde main. Notez la nouvelle adresse: 842 Ave. Mayno. Tel. 6635. 18-11

ECHANGES

A ECHANGER, lots dans différents endroits pour ferme libre de toute redevance. Pour- rait donner un certain montant comptant. S'adresser au "Courrier de l'Ouest" pour plus amples informations.

TERRES A VENDRE

NOUS DESIRONS des fermes de tous genres si- tuées dans un rayon de 50 milles d'Edmon- ton; donnez tous les renseignements, prix, les plus réduits et les meilleures conditions pos- sibles. Nous avons des lots (titre clair) à échanger contre des chevaux, des vaches ou des fermes. S'adresser à M. L. Macdonald, 2009, Edifice McLeod, en face le bureau de poste, Edmon. 10-11

TERRE A VENDRE

2545 acres de "bonnes terres" à vendre, formant partie de la Réserve indienne Alexandre, à l'ouest de Morinville; la patente de ces terres comporte tous les droits de minéraux; condi- tions faciles. S'adresser à M. L. Macdonald, 2009, Edifice McLeod, 300, Garbe & String. 26-27

TERRE A VENDRE

Belles fermes à vendre à Pickardville, très avantageuses, situées à trois milles seulement du chemin de fer, à proximité d'un vil- lage et de la fromagerie; on laisse pour cause de santé; conditions faciles, s'adres- ser à M. Laurent Fretette, Pickardville, Alta.

TERRE A VENDRE

St-Paul, 160 acres, 18 acres en culture, 50 acres en jachères, maison, dépendances, etc. Bon puits, petit étang, à 1-2 mile de l'école. 35 acres, conditions de paiement faciles. S'adres- ser à A. Tougas, au Courrier de l'Ouest.

TERRE A VENDRE

22, Section 30 — à vendre à \$10.00 l'acre, conditions faciles. S'adresser à A. Boileau, Casier 1087, Edmon. 10-11

TERRE A VENDRE

22, Section 30 — à vendre à \$10.00 l'acre, conditions faciles. S'adresser à A. Boileau, Casier 1087, Edmon. 10-11

TERRE A VENDRE

22, Section 30 — à vendre à \$10.00 l'acre, conditions faciles. S'adresser à A. Boileau, Casier 1087, Edmon. 10-11

TERRE A VENDRE

22, Section 30 — à vendre à \$10.00 l'acre, conditions faciles. S'adresser à A. Boileau, Casier 1087, Edmon. 10-11

TERRE A VENDRE

22, Section 30 — à vendre à \$10.00 l'acre, conditions faciles. S'adresser à A. Boileau, Casier 1087, Edmon. 10-11

TERRE A VENDRE

22, Section 30 — à vendre à \$10.00 l'acre, conditions faciles. S'adresser à A. Boileau, Casier 1087, Edmon. 10-11

TERRE A VENDRE

22, Section 30 — à vendre à \$10.00 l'acre, conditions faciles. S'adresser à A. Boileau, Casier 1087, Edmon. 10-11

TERRE A VENDRE

22, Section 30 — à vendre à \$10.00 l'acre, conditions faciles. S'adresser à A. Boileau, Casier 1087, Edmon. 10-11

TERRE A VENDRE

22, Section 30 — à vendre à \$10.00 l'acre, conditions faciles. S'adresser à A. Boileau, Casier 1087, Edmon. 10-11

TERRE A VENDRE

22, Section 30 — à vendre à \$10.00 l'acre, conditions faciles. S'adresser à A. Boileau, Casier 1087, Edmon. 10-11

TERRE A VENDRE

22, Section 30 — à vendre à \$10.00 l'acre, conditions faciles. S'adresser à A. Boileau, Casier 1087, Edmon. 10-11

TERRE A VENDRE

22, Section 30 — à vendre à \$10.00 l'acre, conditions faciles. S'adresser à A. Boileau, Casier 1087, Edmon. 10-11

DIVERS

N. L. GERRY, distribution de circulaire, des- sage de vitrines, etc. Demandez nos prix. Tar- de tâche trop petite, pas de tâche trop gran- de. Tel. 5635, 105 Edifice Bradburn-Thom- son, Première rue, Edmon. Alta. 30-30

FAITES ENCADRER

artisticquement cette gra- vure (prix de guerre) et rendez votre inte- rieur plus attrayant; développement de- mandez nos prix. Bobines 100 impressions de chaque; attention spé- ciale aux commandes par la poste. The Great West Art & Frame Co., 145, rue River en face Edifice McLeod. 17-26

A LOUER

bonne chambre meublée avec por- sion si on le désire. Prix modéré. S'adres- ser au N° 1004, 108ème rue Edmon. 17-26

TAPESSIERS

et chapeaux, réparations de meubles, en- cadrement de tableaux, etc. Téléphone 30-36

SALON DE COIFFURE

MADAME GAY, RAYMOND, coiffeuse pour dames, shampooings, manucures, etc. 1155, 2009, Edifice Tegner, avenue Jasper, Ouest, Tel. 1478. 17-26

Terre et magasin à vendre.

On vendra dans de bonnes conditions une demi-section de terre amé- liorée, située à 4 milles de la sta- tion de Pickardville; ainsi que ma- gasin, boutique de forge, chevaux, bêtes à cornes, machines agricola- res, etc., etc. S'adresser: The Pio- neer Store, Pickardville, Alberta. 15 J. G. T

Ferme à Vendre, à Louer à Bail, ou à Exploiter autrement.

Étendue: N.E. 15-54-12. Ouest, 4ème M. Quart de section à Brosseau, à deux milles et demi du village, à trente-cinq milles de Vé- greville. Maison d'école à 3-4 de mille. Travaux agricoles. Saison 20-22. Arange, puits, boutique de forge, étable, etc. etc. Cin- quante acres sont en culture. Récolte possible 12000 en blé et avoine, etc., et le reste en foin. Prix: \$1500 COMPTANT.

Le capitaine Siévert dépêché l'état des troupes allemandes de- vant Notre-Dame de Lorette.

Les efforts terrifiants de l'ar- tillerie française.

Le carnet d'un allemand

Paris.—Dans un récit fait par le "l'émou oculaire", se trouve la reproduction du carnet de route d'un capitaine allemand. Cet officier, le capitaine Siévert, y fait la description des combats qui se sont livrés dans le voisinage de Notre-Dame de Lorette.

PIANOS

ET PIANOS PLAYERS A VENDRE

Provenant directement de la manufac- ture, garantis pour 10 ans. ACAJOU OU NOYER NOIR. Dernières modèles. Prix fixé à la par la plus rapprochée de votre domicile en Alberta.

\$250.00 "PIANOS PLAYER" AVEC LES AMELIO- RATIONS LES PLUS RECENTES. Prix \$500.00. Agent manufacturier A. E. VOYER 10018 106ème rue EDMONTON, ALBERTA

Tarifs d'été

pour l'Est Canadien

Ces tarifs sont en vigueur depuis le 1er juin et s'appliquent aux voyages dans les provinces d'Ontario, Québec, Maritimes, le du Prince-Edouard et Terre-Neu- ve.

Pour certains Etats de l'Est les tarifs entreront en vigueur le 25 juin.

Privileges d'arrêt—Choix de route

Trajet direct par Winnipeg, St-Paul et Chicago ou via les "Grand Lacs", la "route d'été" pour tous les points à l'est.

Le train "Daily Limited" quitte

Edmonton à 8.30 a. m. et arrive à Winnipeg, le jour suivant à 2.25 p. m., "une heure comme de" correspondances assurées pour tous les points au sud et à l'est.

Service confortable et à l'heure

A partir du samedi 19 juin, l'Express des Grands Lacs quittera Winnipeg à 10.30 p.m., les mardis, jeudis et samedis, assurant une correspondance di- recte avec les vapeurs de la Compagnie Northern Navigation, "Huronie", "Hamonie" et "Noro- nie", qui partent de Fort Wil- liam, les vendredis, dimanches et mercredis, pour Sarnia, Onta- rio, ou une correspondance di- recte est établie avec le train "Grand Trunk Boat Special", qui arrive à Toronto à 1.10 p. m.

Le train "Campers Wool-End Special" desservant

Wahamun, Fals et Seba, quitte Edmon- ton, le samedi à 1.30 p. m., revenant le samedi: départ de Seba à 7.10 a. m., arrivée à Edmon. à 9.30 a. m.

Agent des voyageurs pour la ville

153 Avenue Jasper Est. Tel. 4057 et

TIPTON INVESTMENT CO.

10428 Ave. Whyte Tel. 3011 j. n. o.

LES PREMIERS SOLDATS DU MONDE

Un Allemand reconnaît la supé- riorité du soldat français et l'explique.

Londres.—Les soldats français sont les premiers du monde à écrit dans le "Tag" de Berlin, le docteur Delins, un médecin alle- mand, qui fut prisonnier en France, pendant plusieurs semai- nes. Le docteur Delins retourna à Berlin aussitôt qu'il fut relâ- ché, et il semble qu'il ait entrepris une campagne, tendant à ouvrir l'esprit de ses concitoyens sur les mérites des ennemis de l'ouest.

L'article du "Tag" dit en sub- stance: "J'ai été surpris par l'esprit guerrier qui règne en France, et qui prend sa source dans la conviction unanime que la France défend la civilisation et son propre sol, contre une invasion de barbares conduits par les Ho- henzoellern.

"Un jeune sous-officier blessé, guéri, et retournant au front, me dit en partant: "Nous nous ferons tuer jusqu'au dernier plu- lot que de reculer."

"Les soldats français à une su- périeurité manifeste sur les au- tres soldats. Il sait qu'il est cy- toyen de son pays, au lieu d'être une machine soumise, aveuglé- ment à la discipline. Il com- prend les devoirs que lui impose pour la défense de son pays, son litte de citoyen.

"C'est de ce patriotisme consen- cient que les Français, du pre- mier au dernier, ont tiré leur puissance de résistance, et dans lui aussi, que l'armée et le peu- ple ont puisé leur inébranlable détermination de vaincre."

Le carnet d'un allemand

Paris.—Dans un récit fait par le "l'émou oculaire", se trouve la reproduction du carnet de route d'un capitaine allemand. Cet officier, le capitaine Siévert, y fait la description des combats qui se sont livrés dans le voisinage de Notre-Dame de Lorette.

Le capitaine Siévert a été tué. Son cadavre a été un des quatre mille trouvés sur les pontes de la colline et son carnet contenait le récit des combats depuis le 10 mai, lendemain de l'attaque, jus- qu'au 20 mai, jour de sa mort.

Un ordre publié le 9 mai au soir stipulait de tenir les posi- tions situées sur le plateau de Notre-Dame de Lorette et le front d'Ablain-Saint-Nazaire à Garenne.

Le bataillon qui commandait le capitaine Siévert ne se compo- sait plus que de 22 hommes, soit un tiers de son effectif normal de combat. Son commandant ne pou- vait pas, cependant, se résigner à la perte de ses hommes.

"Nous manquions de grenades à main", était la dernière note ins- crite sur le carnet, le 11 mai. La quantité que le capitaine avait reçue, était insuffisante et il ne pouvait entreprendre aucune at- taque. En outre, le manque de projectiles empêchait toute chan- ce de succès.

Des marches et contre-mar- ches sous le feu de l'artillerie française ont été rendues néces- saires par des ordres mal donnés et une confusion dans les ser- teurs.

"Le chemin de Souchez à Ablain-Saint-Nazaire est impra- ticable, écrivait le capitaine. Il nous expose au feu incessant de l'artillerie. Ablain-Saint-Nazaire et Souchez ne sont qu'un amas de ruines. Notre guide ne peut pas nous conduire plus loin, et moi- tié de, sûrement, nous marchions en avant."

"La situation est désespérée. Nos hommes décampent à cha- que obus qui tombe, et il est né- cessaire de les menacer du con- seil de guerre."

Les renforts n'étant pas arri- vés, de nouvelles difficultés sur- girent et le capitaine Siévert écri- vit que la situation devient déses- pérée. La dernière page a été écrite le 20 mai à dix heures du soir. Le capitaine allemand écri- vit: "Le bombardement a complè- tement détruit aujourd'hui ce qui restait de nos tranchées. Les hommes ont été sans subsistan- ces pendant trois jours. Il est impossible de conserver cette po- sition avec une force si faible. Je demande qu'on envoie un officier pour se rendre compte de la si- tuation. Je redemande que la 46 compagnie du 111e régiment d'in-

fanterie soit mise à ma disposi- tion.

"Le feu de l'artillerie de l'en- nemi est effroyable, surtout celui des gros canons. Nous pouvons entendre les projectiles de ces pièces venir lentement à travers les airs. Chaque homme est sur ses gardes, aux écoules et cher- che à se rendre compte où le pro- jectile qu'ils entendent venir va tomber; le parapet tremble, un nuage de terre et des éclats d'obus tombent sur nous. Combien de temps devons-nous rester dans cette raillerie? Je crois mainte- nant que nos nerfs sont brisés. Le feu de l'ennemi a atteint sa plus grande violence. Indescrip- tible..."

Ici s'arrêtent les notes du ca- pitaine Siévert.

Ce carnet, dit le "l'émou ocu- laire", indique le grand succès de l'artillerie et de l'infanterie françaises. En même temps, il montre les efforts surhumains que l'Allemagne est obligée de de- mander à son armée.

VENTE DE

Complets Confectionnés à la main

Imperméables importés récemment

\$5.00

exigent le double

KAY'S

10063 JASPER E.

PIANOS

ET PIANOS PLAYERS A VENDRE

Provenant directement de la manufac- ture, garantis pour 10 ans. ACAJOU OU NOYER NOIR. Dernières modèles. Prix fixé à la par la plus rapprochée de votre domicile en Alberta.

\$250.00 "PIANOS PLAYER" AVEC LES AMELIO- RATIONS LES PLUS RECENTES. Prix \$500.00. Agent manufacturier A. E. VOYER 10018 106ème rue EDMONTON, ALBERTA

GRAND TRUNK PACIFIC

SERVICE AMELIORE DE TRAINS ET DE BATEAUX

COTE DU PACIFIQUE

Départ de Winnipeg... 6.00 p. m. Dimanche, Mardi, Vendredi

Arrivée à Prince Rupert... 6.15 p. m. Mercredi, Vendredi, Lundi

Arrivée à Vancouver... 4.00 p. m. Vendredi, Dimanche, Mercredi

Arrivée à Victoria... 10.30 p. m. Vendredi, Dimanche, Mercredi

Arrivée à Seattle... 6.00 a. m. Samedi, Lundi, Jeudi

Ne manquez pas de voir les Redoubles Canadiennes "dans toute leur beauté", le Mont Robson, le pic d'une majesté sublime, les grandes rivières de Columbia, Bri- tannique, avec un voyage maritime de 700 milles à travers le Nord-Ouest de l'Amérique. Toutes ces merveilles défilent sous vos yeux en vous rendant

EN CALIFORNIE PAR LA COTE DU PACIFIQUE

Ce service irréprouvable, par voie forcée en route maritime, se passe de publicité. C'est le "Grand Trunk Pacifique". Demandez les brochures descriptives "California Expositions", "North America, Alpe", "Mountain Camps", "Grand Trunk Pacific Steamships". W. J. QUINLAN, Agent des voyageurs pour le district, Gare Union, Winnipeg

23-7 37.



L'APPRENTISSAGE DES SOLDATS. Deux soldats anglais convalescents occupant leurs loisirs à apprendre l'art de fabriquer des lunais.

ACHETEZ LES FRUITS POUR VOS CONFITURES

La saison des fruits bat son plein, jamais les fruits n'ont été d'une qualité supérieure, et l'ap- provisionnement en est abondant à nos magasins.

FRAMBOISES CASSIS

Arrivage quotidien de fruits et de légumes frais

CANTALOUPS, MELONS D'EAU, PECHES, PRUNES ET ABRICOTS, GROISELLES BLANCHES ET ROUGES

SUCRE GRANULE DE QUALITE SUPERIEURE POUR CONFITURES

au plus bas prix possible.

BOCAUX A CONFITURES — Permette hermétique (chopine) la douz. 90c (Pinte) la douz. \$1.00 (1/2 gallon) la douz. 1.40

HUDSON'S BAY STORE CO.

EDMONTON

VENEZ NOUS VOIR A NOS NOUVEAUX MAGASINS

MARCHANDISES DE PREMIERE QUALITE

Nos prix sont les plus bas possible considérant la confec- tion irréprochable.

FAITES L'ESSAI DE NOS SERVICES

J. L. TIPP & CO.

Tailleurs pour dames et pour Messieurs

Téléphone 6736 10172, 1



## CHRONIQUE LOCALE

### L'EXPOSITION D'EDMONTON

L'exposition annuelle d'Edmonton, qui aura lieu, cette année, du 9 au 14 août prochain, fera une place plus large qu'à l'ordinaire au côté agricole. Des prix spéciaux seront attribués aux meilleurs produits du sol d'Alberta. L'aviculture et l'industrie laitière seront également très en honneur.

A en juger par les préparatifs qui se poursuivent activement l'exposition de 1915, va remporter un très vif succès.

Nous lisons dans un journal de l'Est :

"Le Lieutenant Pierre Landry, fils du juge-en-chef Landry, s'est embarqué au début du mois à Montréal, à destination de l'Angleterre. Le Lieutenant Landry accompagne le régiment recruté à Vancouver dont il est l'officier de transport."

"Le frère du lieutenant Landry, M. Alain Landry a été nommé à Halifax en remplacement de l'agent du gouvernement fédéral chargé des analyses chimiques du Ministère du Revenu de l'intérieur dans la Nouvelle-Ecosse."

Les nombreux amis du Docteur C. Valéry apprendront avec intérêt que ce dernier, en excellente santé, occupe depuis quelques semaines le poste de Médecin-chef de l'ambulance d'un régiment d'Artillerie Lourde. La résidence du Dr Valéry est actuellement à Pont-à-Mousson, ville, sur la Moselle, que l'on a surnommé "la ville la plus souvent bombardée de France." Au début de juin, Pont-à-Mousson en était à son deux cent troisième bombardement, par les batteries allemandes établies sur la rive nord de la Moselle, à environ deux milles de la ville. Nous joignons nos vœux à ceux que forment les amis du Docteur pour le voir traverser sain et sauf les périls que font encourir les canons Krupp à la gentille ville de Lorraine.

Le R. P. Daniel, de la paroisse St-Joachim, est parti pour Vancouver où il séjournera pendant quelque temps.

M. et Mme J. M. Dechêne, de la 10ème rue, font part de la naissance d'un fils, baptisé sous les noms de Wilfrid, Albert, Joffre.

Nous apprenons que Melle Alma Leclair, élève du Prof. Beliveau, vient de passer "avec distinction" ses examens théoriques au Toronto College of Music. Nos félicitations à l'élève et au Professeur.

M. F. Long, ancien directeur de la Tannerie Great Northern, de North Edmonton, est actuellement sous-officier de Chasseurs alpins, à Gap. Dans une lettre reçue récemment à Edmonton, M. Long annonçait comme très prochain son départ pour le front.

### POUR LES SOLDATS CANADIENS

Nous lisons dans le "Figaro", de Paris :

"Hier matin avait lieu, à dix heures, en l'église de la Madeleine, un service funèbre à la mémoire de tous les Soldats canadiens morts au champ d'honneur. Ce service était dû à l'initiative de M. Philippe Roy, commissaire général du Canada. La messe a été dite par un prêtre de la paroisse et l'absou-

te donnée par l'abbé Sabatier premier vicaire.

Au premier rang des assistants, on notait : S. Exc. S. Francis Bertie, ambassadeur de la Grande-Bretagne; Mme Philippe Roy, M. Martigny, attaché commercial de l'ambassade de la Grande-Bretagne, et lady Austin Lee, major Wurt et le représentant de la Croix-Rouge anglaise; colonel W. S. Ryerson, président de la Croix-Rouge canadienne, et Mlle Ryerson. M. Godfrey Langlois, agent de la province de Québec; M. J. de Loyens ancien consul général à Montréal; major et Mme Williams, Mme Hector Fabre, duchesse de Bassano et Mlle de Bassano;

Mme Jacques Bardoux, femme du président de la section canadienne du comité France-Amérique; Mme Paul Wiallard et Mlle Wiallard, major H. Barré, M. Thors, président du Crédit foncier, franco-canadien; M. M. Caboni, M. Roberts, directeur de la Banque nationale de Québec; M. Gauthier Dastours, représentant de la presse de Montréal; Mme C.-A. Dugas, et un grand nombre d'autres personnalités très en vue.

Plusieurs infirmières et blessés des hôpitaux anglais et canadiens assistaient à la cérémonie, ainsi qu'un certain nombre d'officiers et de soldats de l'armée britannique.

### REMIS AU PROCHAIN NUMERO

Nous avons reçu une correspondance de Chesterville, Alta., qui nous est parvenue trop tard pour l'insertion dans le présent numéro. Nous publierons cette correspondance la semaine prochaine.

### UNE PETITE D'OR GEANTE

La plus grosse pépite d'or du monde vient d'être découverte en Colombie Britannique.

Ottawa, 20.—L'hon. Louis, Goddard, ministre des Mines, vient de recevoir de M. W. A. Blair, secrétaire du Board of Trade de Vancouver, un télégramme annonçant la découverte d'une pépite d'or géante. Cette pépite, trouvée à Altin, (Colombie Britannique) mesure 36 pouces de long, 18 pouces de large et 2 pouces d'épaisseur; elle est évaluée à \$40,000; c'est la plus grosse pépite d'or qui ait jamais été découverte.

Les directeurs de l'Exposition de San-Francisco ont offert la somme de \$2000.00 comme location de cette pépite pour quelques semaines.

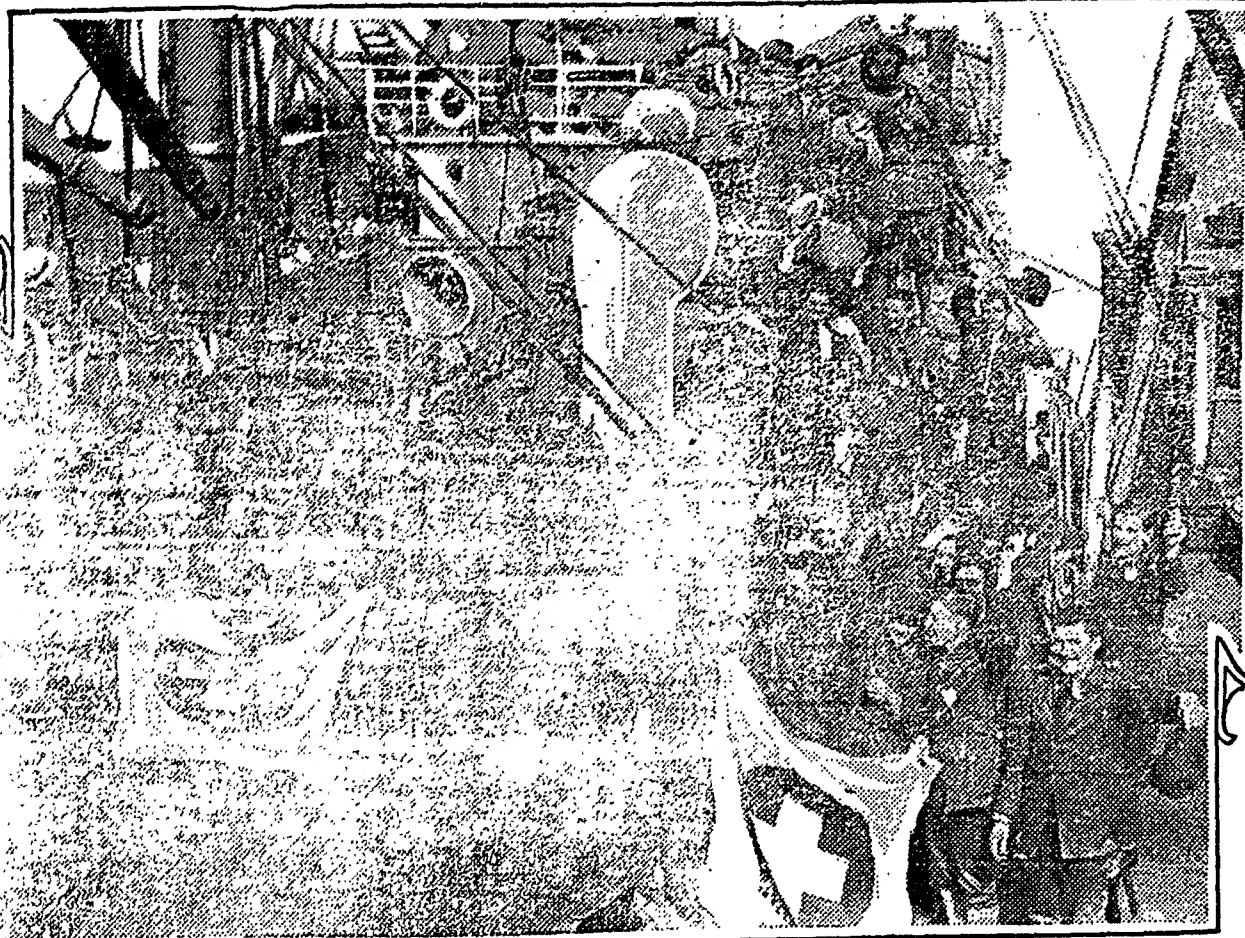
### LES RELATIONS DES ETATS-UNIS ET DE L'ALLEMAGNE

Washington.—L'étude de la réponse de l'Allemagne à la note américaine, relative à la considération des sous-marins contre les navires marchands, a occupé, plus que toute autre chose, l'attention des fonctionnaires du secrétariat d'état, aujourd'hui.

Le secrétaire Lansing a passé presque tout son temps à préparer les données et les opinions qui constitueront la prochaine communication, qui sera adressée à l'Allemagne, et il a laissé à entendre qu'il n'aurait probablement pas à Cornish, N. H., mais que le président Wilson reviendrait ici à la fin de la semaine.

La situation est interprétée comme critique dans les milieux officiels, et on ne cherche pas à cacher le fait que les relations entre l'Allemagne et les Etats-Unis sont arrivées à un point de tension jusqu'ici sans parallèle dans l'histoire de ces deux pays.

Les hauts fonctionnaires disent que la 3ème note du gouver-



AU SECOURS DES SERBES

Photographies prise au départ du vapeur "Themistocles" emportant les membres de l'expédition de secours aux Serbes organisée par l'Université Colombia. Cette expédition a pour but de fournir aux Serbes des vivres et l'assistance médicale.

vernement américain, sera soigneusement rédigée, et, afin de faire fermement face à la situation, il fallait de très amples déclarations. On a donné cette information, afin qu'on n'interprète pas un délai possible d'une semaine ou plus, nécessaire à la rédaction d'une réponse, comme un indice que les Etats-Unis ont l'intention de s'écarter de la po-

sition, qu'ils ont prise dans les deux notes, déjà adressées à Berlin.

On a beaucoup discuté chez les fonctionnaires le texte de la réponse allemande. L'opinion semble s'accorder à dire que la prochaine note des Etats-Unis sera beaucoup plus spécifique et plus positive que les deux premières, par le fait que l'Allema-

gne, en refusant de répondre directement aux demandes des Etats-Unis, a fort restreint le champ des négociations. Aussi, la prochaine note américaine déclarera-t-elle les intentions du gouvernement de Washington au cas où ses droits seront davantage violés et affichera-t-elle la position qu'il prendra relativement au refus de l'Allemagne de

désavouer le torpillage du "Lusitania."

### DES TROUPES RUSSES AUX DARDANELLES ?

Manille.—Les personnes qui, venant de Saïgon, sont arrivées à Manille, racontent que tous les navires appartenant aux Messageries maritimes, qui faisaient le trafic avec l'Extrême-Orient, sont transformés en transports pour amener des troupes russes dans les Dardanelles. Toutes les fois qu'un navire des Messageries maritimes arrive à Saïgon, les pas-

sagers sont transférés sur un autre navire, les marchandises déchargées de suite, et un grand nombre de charpentiers travaillent le plus rapidement possible à faire les réparations. Les navires sont alors envoyés à Vladivostock, pour y embarquer des troupes.

Nos annonceurs sont priés de nous faire parvenir leurs copies d'annonces au plus tard le lundi soir; et ils s'assureront par là une meilleure disposition dans nos pages.

## L'Ordre Indépendant des Forestiers comme Ordre d'assurance

On peut également obtenir des indemnités en cas de maladie et pour les funérailles.

Pourquoi ne pas protéger votre vie, sans y mêler une question de placements, particulièrement à une époque où la différence entre les deux opérations a une importance capitale au point de vue de vos gains ?

La raison pour laquelle l'O. I. F. peut vous donner une assurance solide pour une somme moindre que vous auriez à verser sur une police de \$1000 à \$5000 est que vous l'obtenez d'après un système où n'entre aucune question de profit ou de gain privés.

Vous achetez au coût coopératif, ce qui signifie moins que le coût plus un profit. Les hommes et femmes d'affaires devraient étudier cette proposition dès aujourd'hui, s'ils désirent s'assurer la protection d'une assurance.

Le coût total d'une police de cinq mille dollars, y compris la cotisation de membre, à l'âge de 20 ans n'est que de \$56.00 par année seulement; à l'âge de 30 ans \$76.00 par année; à l'âge de 40 ans \$109.00 par année; à l'âge de 50 ans \$182.00 par année; la limite d'âge est de 18 à 65 ans.

Ces taux comprennent la remise des sept-dixièmes de votre police, lorsque vous le désirez en cas d'incapacité physique totale et permanente, ou lorsque vous atteignez soixante-dix ans d'âge.

Le capital total du service des assurances de l'O. I. F. était, au 31 décembre 1914, de \$43,126,262.00.

Cette somme représente un surplus de \$1,036,038.00 sur le total de l'évaluation des polices actuellement en vigueur qui se montaient, à cette date, à \$196,412,700.00.

Pour plus amples informations les personnes intéressées peuvent s'adresser aux officiers ou aux membres des Cours locales de l'Ordre, ou écrire ou téléphoner à

E. A. SHOEBOTHAM, surintendant de l'Organisation pour l'Alberta. 536 10ème rue Téléphone 82314

### COUTELLERIE DE CUISINE A MOITIE PRIX

Couteaux français	
14 pouces, rég. \$3.50 pour	\$1.50
13 pouces, rég. 3.00 pour	1.38
12 pouces, rég. 2.50 pour	1.25
11 pouces, rég. 2.25 pour	1.13
10 pouces, rég. 2.00 pour	1.00

### COUTEAUX DE BOUCHER

Rég. \$1.75 pour	88c
Rég. \$1.00 pour	50c
Rég. \$1.50 pour	75c
Rég. \$1.00 pour	50c
Rég. 85c pour	43c

### COUPE-JAMBON

Rég. \$1.35 pour	68c
------------------	-----

### COUPE-BOEUF

16 pouces, rég. \$2.25 pour	\$1.13
14 pouces, rég. 2.00 pour	1.00
12 pouces, rég. 1.75 pour	88c

### CREPE GEORGETTE POUR ROBES DE BAL—L'ETOFFE A LA MODE

Cette exquisite étoffe est reconnue unanimement par les élégantes comme la plus jolie et la mieux appropriée à la confection des robes du soir. Le tissu en est ferme et résistant, les couleurs sont très variées: vieux rose, bleu beige, gris clair, sable, hélioïdote, bleu marin, noir etivoire. 40 pouces de large, la verge \$1.75

### TOILES "RAMSEY", EXCELLENTE ETOFFE A 15c LA VERGE

Nous démontrerons clairement jeudi la supériorité de nos toiles de coton, marque Ramsey, à 15c la verge; ces étoffes conviennent tout spécialement pour les chemises d'hommes et d'enfants, etc. Certaines étoffes comprennent dans le lot mis en vente valent 18 et 20c, et à ce prix sont d'excellentes articles. Assortiment varié en couleurs et rayures. 28 et 29 pouces de large. La verge, chez Ramsey 15c

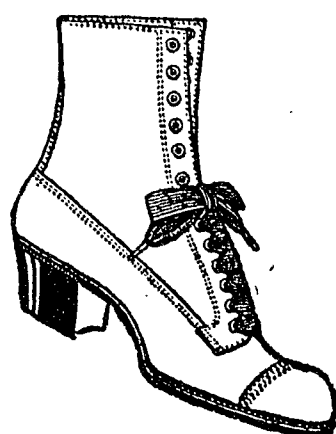
## JAMES RAMSEY LIMITED

TELEPHONE PRIVE EXCHANGE 1195

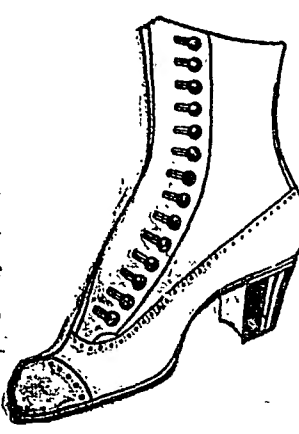
ENTREES SUR LA PREMIERE, RUES HOWARD ET ELIZABETH

NOS MAGASINS FERMENT A 5h.30 LES SAMEDI A 6h.

De nombreuses paires de chaussures valant \$3.50 et \$4.00 seront vendues jeudi a \$2.35 chaque



Les chaussures pour femmes que nous offrons sont irréprochables sous le rapport de l'élégance, on ne saurait se les procurer dans aucun autre magasin à ce prix réduit. Après un examen soigneux du cuir, des semelles flexibles et de la confection parfaite, toute femme voudra faire l'achat d'une paire de ces chaussures. Cuir Patent, Gunmetal, chevreau Vici, à lacet ou à boutons.



Jeudi, à 8.30 la paire \$2.35

Souliers Militaires pour hommes, spécial a \$3.95

Nous n'avons que 100 paires de chaussures de ce genre, de sorte qu'il sera impossible à chaque militaire de notre ville de s'en procurer une paire. Il s'agira donc de venir de bonne heure à nos rayons de chaussures; talons plats, marque Good-year, coupe Blucher, empeignes de veau, jaune foncé, de 6 à 10. Les souliers de même qualité sont vendus à un prix bien supérieur en temps ordinaire.

3.95

Admirable collection de vaisselle de fantaisie—Liquidation a prix très réduit

500 pieces dont beaucoup valent \$2.00 a liquider a 19c chaque

CETTE COLLECTION COMPREND DE NOMBREUSES PIECES MARQUEES ROYAL ROLSTAD, PRINCESS, REGENT, LIMOGES... CE SONT DES PIECES PROVENANT DE SERVICES DE TABLE DESASSORTIS, TELLES QUE POTS A CHOCOLATS, ASSIETTES A GATEAUX, POTS A CREME, TASSES, PLATEAUX, ETC. CHAQUE ARTICLE VAUT BIEN PLUS QUE LE PRIX DE VENTE.

19c

500 vases valant de \$1.75 a \$5.00 a liquider a 75c chaque

Articles valant \$6.00 a vendre a 50c

Liquidation de pendules, apres inventaire, a \$2.98 chaque

Vases très artistiques, décorations et couleurs du meilleur goût; quelques vases sont ornés de reliefs sous forme de décoration florale. Prix exceptionnellement bas... 75c

70 articles, comprenant des garnitures de cheminées, des pendules, etc. A liquider, jeudi, à 50c

20 pendules, la moins chère est de \$6.00, d'autres valant \$12.50, \$25.00, \$35.00 et même \$50.00. Quelques-unes devront peut-être être réglées, mais autrement elles sont irréprochables... \$2.98

## BANQUE D'HOCHELAGA

90 BUREAUX ET SUCCURSALES AU CANADA

Capital autorisé, \$4,000,000. Capital réservé, \$3,700,000  
Capital payé \$4,000,000.

Exempte les billets de commerce.  
Alloue l'intérêt, au plus haut taux courant, sur les dépôts de \$1 et plus faits au Département d'épargne. Tous dépôts peuvent être retirés à volonté, sans avis.  
Vend des "Money Orders" et des traites sur les pays étrangers.  
Emet des Mandats de Voyage et des Lettres de Crédit Circulaires, pour les voyageurs, payables par ses Correspondants dans toutes les parties du monde. Ces Mandats et Lettres de Crédit Circulaires sont émis directement par la succursale d'Edmonton, et peuvent être livrés sur demande sans aucun délai.

BUREAUX: à Edmonton, Alta., Jasper et 3ème Rue,

ALEX. LEFORT, Gérant